

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **110 (1992)**

Heft 129

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91,- jährlich; Ausland Fr. 134,- jährlich.  
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse Fr. 91.- étranger fr. 134.-  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

**Mittwoch**  
8. Juli 1992

**Mercredi**  
8 juillet 1992

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

23. Juni 1992  
**Kai-Tong Chiu's China-Haus Engros**, in Laufen-Uhwiesen, Neusatzstrasse 5, 8248 Uhwiesen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel engros mit Waren aller Art aus China, Hong Kong und Thailand. Inhaber: Chiu Kai Tong, von Laufen-Uhwiesen, in Laufen-Uhwiesen. Übrige Zeichnungsberechtigte: Chiu Marianne, von Laufen-Uhwiesen, in Laufen-Uhwiesen, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Kompakt-Training und Consulting CTC AG**, in Zürich, Hadlaubstrasse 41, 8006 Zürich, c/o Wilhelm Wahl, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 4. 1992. Zweck: Durchführung von Schulungsmassnahmen und Trainings für Führungskräfte, Consulting in Unternehmensführung, Vermittlung von Sport-Trainings und Reiseberatung; kann sich an Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie Finanzierungen von Liegenschaften übernehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 21 200; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Wahl Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, Christens Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Aalen (D), Delegierter, beide mit Einzelunterschrift sowie Meier Jörg, von Opfikon und Rümlang, in Rümlang, Rieder Andreas, von Rothenfluh, in Ormalingen, und Wahl Constanze, von Thalwil, in Zürich, diese drei ohne Zeichnungsberechtigung.

24. Juni 1992  
**H & R Textil AG**, in Zürich, Stüsslihofstrasse 8, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 5. 1992. Zweck: Handel mit Textilien und Fahrrädern; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder telegrafisch. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Reolon Patrick, von Herrliberg, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hwiler Daniel, von Stadel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Integrplan AG**, in Zürich, Keltenstrasse 50, 8044 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 6. 1992. Zweck: Planung und Errichtung von Bauten, deren Veräusserung, Nutzung und Verwaltung sowie Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle an die Aktionäre zu erfolgenden Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitglieder: Neeser Kurt, von Schlossrued und Zürich, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Ulrich Heizungsbedarf AG**, in Flurlingen, Arova-Areal, 8247 Flurlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 6. 1992. Zweck: Handel mit Produkten der Heizungsbranche, insbesondere von Varioflex-Fussbodenheizungssystemen sowie von Böilern und Speichern; kann auch Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Stefan Ulrich, in Dachsen, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1991, mit Aktiven von Fr. 388 800.45 und Passiven von Fr. 152 764.15 zum Preise von Fr. 236 036.30, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Gegenüber Aktionären erfolgen die Bekanntmachungen der Gesellschaft durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Ulrich Stefan, von Guggisberg, in Dachsen, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**BP (Schweizland)**, in Zürich, Betrieb von Handels- und Industrieunternehmungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Mineralöl-Industrie, der Gewinnung, Verarbeitung und jeder Art der Verwertung von Bodenschätzen und Bodenerzeugnissen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2319). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Holzer Ernst, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Togni Alberto, von Bignasco, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pennfer Peter T., britischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Carrie Nicholas John, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien

(bisher: Carrie Nicholas John, britischer Staatsangehöriger, in London, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Streiff Kurt, von Diesbach GL, in Hermetschwil-Staffeln, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Streiff Kurt, von Diesbach GL, in Hermetschwil-Staffeln, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hartmann Jürg E., Dr., von Pratteln, in Egg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Wohlgensinger Klara, von Mosnang, in Hedingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofer Jean-Louis, von Langnau im Emmental, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Niggli Rolf, von Malans, in Oberlunkhofen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Niggli Rolf, von Malans, in Langnau am Albis, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

24. Juni 1992  
**Brütsch, Rüeegg AG**, in Zürich, Handel mit Stahlrohren und Werkzeugen für die Metallbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1992, S. 1020). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brütsch Ernst, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüeegg Balz Julius, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rüeegg Felix, von Rothrist und Zürich, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Chrysler Jeep Import (Schweiz) AG**, in Zürich (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1038). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Dreier René H., von Trub, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Dreier René H., von Trub, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

24. Juni 1992  
**Eac la Cloche AG**, in Zürich, Handel mit antiken Uhren und andern Antiquitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1990, S. 3017). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ast Wilhelm-Dieter, Direktor, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**EDG Consulting Ltd**, in Zürich, Unternehmensberatung, namentlich in bezug auf Lösungen bei Restrukturierungen, Sanierungen, Zusammenschlüssen, Fusionen, Erwerb oder Verkauf von Firmen (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991, S. 3719). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Fäh Andrea, von Benken SG, in Maur, Direktor, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Experta Treuhand AG**, in Zürich (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1909). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Egli Martin, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niggeler Freydy, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rossier Pierre N., von Villarzel, in Küsnacht ZH, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Rossier Pierre N., von Villarzel, in Küsnacht ZH, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Spörri Max, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Falcos Finanzkontor Zürich AG**, in Zürich (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2803). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Widmer Guido, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Fides Alexander AG**, in Zürich, Versicherungsberatung jeder Art, insbesondere Risk Management Beratung und Rückversicherungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1205). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Barrett Roy P., Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: D'Alessandro Angelo M., Bürger der USA, in Franklin Lakes (New Jersey, USA), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Gammline AG**, in Zürich, Beratung und Vermittlung im Versicherungsbereich (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1263). Statuten geändert am: 26. 5. 1992. Domizil neu: Badenerstrasse 678, 8048 Zürich. Zweck neu: Beratung und Vermittlung im Versicherungsbereich; Erbringen von Dienstleistungen im Finanz-, Treuhand- und Personalsektor; Vermitteln von Dauer- und Temporalstellen sowie Betrieb eines Instituts für berufliche Weiterbildung; kann Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

24. Juni 1992  
**Garage Bellmont AG**, in Zürich (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2793). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fröhlich Armin, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Gebr. Bühler & Co Aktiengesellschaft**, in Wallisellen. Kauf und Verkauf von Produkten der Eisen-, Stahl-, Maschinen- und Sprengmittel-Industrie usw. (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3845). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schumacher Traugott, Dr., Präsident des Verwaltungsrates, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien; Bachner Ernst, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Behles Roland, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kraxner Gerhard, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Consemüller Knut, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Wilhering (A), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweg Manfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Leonding (A), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Hans Rohr Buchhandlung und Antiquariat zum Oberdorf AG**, Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2877). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rohr Johann Max, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rohr Hans Rudolf, von Hunzenschwil AG, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Rohr Hans Rudolf, von Hunzenschwil AG, in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

24. Juni 1992  
**Homag Immobilien AG**, in Zürich (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1984, S. 4158). Domizil neu: Eggbühlstrasse 20, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Homberger Hugo, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Iapa Financial Services AG**, in Zürich (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2282). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kuhn Jürg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu: Horlacher Felix, Dr., von Zürich, in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**ICS Steeltrade AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Stahl und Stahlprodukten (SHAB Nr. 240 vom 8. 12. 1989, S. 4961). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hauenstein David, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Bucheli Peter, von Schwarzenberg, in Hünenberg, mit Einzelunterschrift.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE	
3149	<b>Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
3164	<b>Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Schwyz, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A. Rh., Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
3169	<b>Marken - Marques - Marchi</b> Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale 392980-393012
MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI	
3171	Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten. Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés. Aussschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen. Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics. Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen. Avis concernant un marché passé conformément à l'Accord du GATT relatif aux marchés publics. Bauausschreibung. Concorso per lavori di costruzione. Arbeitslosigkeit im Juni 1992 (Vorbericht). Le chômage en juin 1992 (Annonce préalable). Löschung von Grosstisten.
INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI	
NACHSCHLAGEVERZEICHNIS - RÉPERTOIRE - REPERTORIO	
1. 4. - 30. 6. 1992	

24. Juni 1992  
**Isotech AG, in Winterthur**, Spezialausführungen im Hoch- und Tiefbau, insbesondere Abdichtungen, Fugenabdichtungen, Strassenfugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1858). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Plüss Michael, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Vidal Jesus Pardo, spanischer Staatsangehöriger, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Imiger AG, in Regensdorf**, Fabrikation von Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4884). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schawald Elvira, mit Einzelprokura.

24. Juni 1992  
**Jopag AG, in Zürich**, Import und Export von sowie Handel mit Handelsgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1989, S. 3937). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 343, 8050 Zürich.

24. Juni 1992  
**KM (Suisse) SA, in Zürich**, Handel mit Halbzeug und Produkten metallurgischen und/oder ähnlichen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5503). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bühler Alfred, Dr., Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Berger Hans, Dr., von Thun und Niederstocken, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Li Tai Pe Zürich AG, bisher in Zürich**, Betrieb eines Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1705). Statuten geändert am: 24. 4. 1992. Firma neu: Messy AG. Sitz neu: K ü s n a c h t. Domizil neu: Erbstrasse 12, 8700 Künsnacht.

24. Juni 1992  
**Lintas AG, in Zürich**, Beratung in allen Fragen der Werbung usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2807). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vest Nicolas, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Tonti Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Marti Generalunternehmung AG, in Opfikon**, An- und Verkauf von Grundstücken sowie Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten aller Art (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1648). Verwaltungsratsmitglied neu: Wiedmer Friedrich, von Oberburg, in Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Medata AG, in Opfikon**, Entwicklung von und Handel mit EDV-Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1988, S. 3152). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kyburz Herbert, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann Hans, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu: Waldvogel Richard, von Schaffhausen, in Steinhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Billig Michael, von St. Gallen, in Berikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urben Bruno, von Inkwil, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Urben Walter, von Inkwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Okavo Stahl AG, in Volketswil**, Import und Handel in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit Stahl, in der Form von Fertigprodukten und Halbfabrikaten (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2199). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Svensson Owe, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Scheu Hans, von Zürich, in Uppsal (S), Präsident des Verwaltungsrates und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Scheu Hans, von Zürich, in Danderyd (S), Präsident des Verwaltungsrates und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

24. Juni 1992  
**Porta Concerthall AG, in Zürich**, Betrieb von Konzerthallen sowie Kauf und Betrieb von Musikpavillons (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3769). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Cerdan Richard, Direktor, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Prologue (Schweiz) AG, in Birmensdorf**, Kauf, Verkauf, Herstellung und Vertrieb über den Gross- und Einzelhandel von Informatik-Produkten aller Art (Hardware und Software) sowie von Informatik-Zubehör innerhalb der Schweiz (SHAB Nr. 39 vom 27. 2. 1992, S. 899). Statuten geändert am: 16. 6. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 250 000 (bisher: Fr. 120 000). Liberierung: voll; 1200 Namenaktien zu Fr. 0 (Stimmrechtsaktien) und 2500 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 1200 Namenaktien zu Fr. 100). Fr. 250 000 wurden bei dieser Kapitalerhöhung durch Verrechnung liberiert; es wurde der Nennwert der 1200 Namenaktien zu Fr. 100 zwecks Sanierung auf Fr. 0 herabgesetzt. Gleichzeitig wurden 2500 neue voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 ausgegeben.

24. Juni 1992  
**Sauber & Gisin AG, in Zürich**, Herstellung, Montage, Engineering und Handel auf dem Gebiet der Elektro-, Verkehrs- und Energietechnik (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2318). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schenkel Bruno, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992  
**Schweizerische Hypothek- und Handelsbank, in Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1455). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Guggenheim Miryam, von Lengnau AG, in Kilchberg ZH, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Tanner Regina, von Borgen SH, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Tanner Regina, von Borgen SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Bucher Johann, von Hochdorf, in Ballwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Jelinek Kolff, von Zürich, in Kloten, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Aschwanden Werner, von Wädenswil und Siskon, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Buchmann Kurt, von Zürich und Wald ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Holenstein Markus, von Bütschwil, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meier Erwin, von Rümlang, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Steiner Leo, von Zürich und Rieden, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

24. Juni 1992  
**Seematt Immobilien AG, in Zürich** (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2449). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schmid geb. Bilfinger Erika, Dr. med., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Schmid geb. Bilfinger Erika, Dr. med., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bilfinger

Friedrich Wilhelm, Dr., von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Bilfinger Friedrich Wilhelm, Dr., von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

24. Juni 1992  
**Siber Hegner International AG, in Zürich**, Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland (SHAB Nr. 14 vom 23. 1. 1992, S. 316). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Rohrbasser Alfred, von Beringen, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992  
**Siber Hegner Maschinen AG, in Zürich**, insbesondere Export von sowie ferner Handel mit technischen Erzeugnissen und Anlagen sowie Waren aller Art (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 717). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Rohrbasser Alfred, von Beringen, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992  
**Sihl Verwaltungen AG, in Opfikon**, Verwaltung von Grundstücken und deren An- und Verkauf sowie Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten aller Art (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1647). Verwaltungsratsmitglied neu: Wiedmer Friedrich, von Oberburg, in Muri bei Bern, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Siplast AG, in Hombrechtikon**, Fabrikation von und Handel mit Plastikprodukten und verwandten Waren usw. (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1412). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zwicky Alfred, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schauli Erhard, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992  
**SKAG Steuerungen und Kupplungen AG, in Zürich** (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4491). Ausgeschiedene Person und erschene Unterschrift: Feller Hans-Jörg, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992  
**UTO-Fondsverwaltung AG, in Zürich** (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1990, S. 1565). Domizil neu: Fortunagasse 24, 8001 Zürich.

24. Juni 1992  
**Waeker AG, in Zürich**, Entwicklung, Fabrikation und Reparatur von sowie Handel mit Sport- und Freizeitgeräten und Zubehörartikeln (SHAB Nr. 8 vom 8. 1. 1991, S. 151). Domizil neu: Albisriederstrasse 180, c/o R. Oeschger AG Unternehmen für Rationalisierung und Fortschritt, 8047 Zürich.

24. Juni 1992  
**Zaugg Emballeur Aktiengesellschaft, in Schlieren** (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1987, S. 965). Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Huber Andreas, von Hasliberg, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Zaugg Michael, von Urdorf und Trub, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992  
**Ato SA, bisher in Saint-Sulpice VD, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1550). Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am: 30. 8. 1972, 12. 12. 1991. Übersetzungen der Firma neu: (Ato AG) (Ato Ltd). Sitz neu: Zürich. Domizil: Alderstrasse 21, 8008 Zürich. Zweck neu: Handel mit Produkten aller Art; kann Organisations-, Verwaltungs-, Vertretungs- und Vermittlungsfunktionen übernehmen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernahme bei der Gründung Warenlieferungsverträge gemäss Inventarliste vom 5. 9. 1946 zum Preis von Fr. 193 480.10. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lavanchy Roland, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder: Bossi Rudolf, von Bruzella, in Uetikon am See, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte Herzog Peter, von Horrusen und Basel, in Männedorf, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

24. Juni 1992  
**E. + F. Verwaltungen AG, bisher in Wil SG** (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3301). Ursprüngliche Statuten/Statuten geändert am: 25. 8. 1983/27. 5. 1992. Sitz neu: Wald. Domizil neu: Oberer Hömel 2, 8636 Wald ZH, c/o Friedrich Rosser. Zweck: Verwaltung von Liegenschaften und andern Vermögensgegenständen für sich und auch für Drittpersonen, kann für ihren Zweck Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten, vermieten und überbauen sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernahme bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. 8. 1983 däs Grundstück Kat. Nr. 7061, Stuckstrasse 5, Unterpunt, Wald ZH, zum Preise von Fr. 180 000, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch einmalige Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rosser-Burger Elisabeth, von Frutigen und Zürich, in Wald ZH, Präsidentin mit Einzelunterschrift, wie bisher; Rosser-Burger Friedrich, von Frutigen und Zürich, in Wald ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Rosser Handels AG, bisher in Alphach, Waren jeder Art** (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3215). Ursprüngliche Statuten/Statuten geändert am: 25. 8. 1983/27. 5. 1992. Sitz neu: Wald. Domizil: Oberer Hömel 2, 8636 Wald ZH, c/o Friedrich Rosser. Zweck: Handel mit Waren jeder Art, insbesondere mit Baumaterialien; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten, vermieten und überbauen sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernahme bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. 8. 1983 die Liegenschaft Kat. Nr. 7062, Stuckstrasse 5, Unterpunt, Wald ZH, zum Preise von Fr. 220 000, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch einmalige Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rosser-Burger Elisabeth, von Frutigen und Zürich, in Wald ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, wie bisher; Rosser-Burger Friedrich, von Frutigen und Zürich, in Wald ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Rosser Friedrich, von Frutigen und Zürich, in Wald ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

24. Juni 1992  
**C.H.T. Carpet and Handycraft Trading Ltd, in Zürich**, Handel mit Teppichen sowie Handarbeitserzeugnissen speziell sowjetischer Herkunft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1145). Firma neu: C.H.T. Carpet and Handycraft Trading Ltd in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 5. 1992 aufgelöst. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Sandere-Franzi Yvonne, von Cerentino, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Sandere-Franzi Yvonne, von Cerentino, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Franzi Dafni, von Cerentino, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Pro Photo, Gesellschaft für die Förderung der Photographie und Kinematographie, in Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1291). Firma neu: Pro Photo, Gesellschaft für die Förderung der Photographie und Kinematographie in Liquidation. Domizil neu: Liquidationsadresse: Dorfplatz 2, c/o Dr. Ernst Widmer, 8126 Zumikon. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 5. 1992 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leuzinger Ludwig, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Weber Paul, von Täuffelen BE, in Luzern, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Weber Paul, von Täuffelen BE, in Luzern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bolliger Kurt, von Holziken, in Riehen, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Bolliger Kurt, von Holziken, in Riehen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Ganz Thomas, von Zürich, in Zürich, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Ganz Thomas, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Widmer Ernst, Dr., von Maur, in Maur, Liquidator mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Ness Industrie - Automation AG, in Schlieren**, Handel mit technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 5. 1991, S. 2032). Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 5. 1992 aufgelöst. Firma neu: Ness Industrie - Automation AG in Liquidation. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kaserer Günther, von Niederglatt ZH, in Glattfelden, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Kaserer Günther, von Niederglatt ZH, in Glattfelden, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

24. Juni 1992  
**Mecarbo Beteiligungen GmbH in Liquidation, in Zürich**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1991, S. 2872). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Juni 1992  
**Schauspiel Akademie Zürich, in Zürich**, Genossenschaft (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1886). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Marti Heinrich, Dr., Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Uhlmann Peter, Dr., von Schaffhausen, in Zürich, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Uhlmann Peter, Dr., von Schaffhausen, in Zürich Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

24. Juni 1992  
**Genossenschaft Cassablanca, in Zürich** (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4425). Domizil neu: Burgstrasse 4, 8037 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rutishauser Regula, Präsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid Peter, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu: Meier Therese, von Villeret, in Zürich, Präsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kägi Silvan, von Weizikon ZH, in Zürich, Kassier der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Genossenschaft Zunfthaus zur Schneidern Zürich, in Zürich** (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1985, S. 4582). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stutz Karl, Kassier des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treichler Robert, Beisitzer des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mitglieder des Vorstandes neu oder mutierend: Guex Raymond, von Zürich und La Chaux (Cossonay), in Zürich, Kassier des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Conrad Jean-Claude, von Nobs, in Unteregstringen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthold Peter, von Zürich, in Erlenbach, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Unterstammheim, in Unterstammheim** (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989, S. 587). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller Alfred, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder des Vorstandes neu oder mutierend: Ulrich Stefan, von Unterstammheim, in Unterstammheim, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei Ernst, von Unterstammheim, in Unterstammheim, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Frei Ernst, von Unterstammheim, in Unterstammheim, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

24. Juni 1992  
**Sennereigenossenschaft Affoltern a/Albis, in Affoltern am Albis** (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1989, S. 5035). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burkhard Hansrudolf, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder des Vorstandes neu oder mutierend: Burkhard Werner, von und in Mettmenstetten, Kassier des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dreyer Fritz, jun., von Trub, in Aeugst am Albis, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Dreyer Fritz, jun., von Trub, in Aeugst am Albis, Kassier des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

24. Juni 1992  
**Chase Manhattan Bank (Suisse), Zweigniederlassung in Zürich** (SHAB Nr. 68 vom 8. 4. 1992, S. 1560). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blanc Jean, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Craig Douglas, britischer Staatsangehöriger, in Thônex, mit Kollektivprokura zu zweien; Paratte Claude, von Muriaux, in Thônex, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992  
**Crossair, Aktiengesellschaft für europäischen Regionalluftverkehr, Zweigniederlassung Kloten, in Kloten** (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1938), mit Hauptsitz in Basel. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Hofmann Thomas, von Zürich, in Riehen, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Hofmann Thomas, von Zürich, in Rheinfelden, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Dosé André, von Horgen, in Böcken, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Dosé André, von Horgen, in Böcken, mit Kollektivprokura zu zweien); Termin Jürgen, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Breisach (D), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Termin Jürgen, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (Deutschland), mit Kollektivprokura zu zweien); Baumann René, von Kirchleerau, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Schütz Claudia, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992  
**Almaco Paris, Sucursale de Zurich, Zweigniederlassung in Zürich**, metallurgische Industrie aller Metalle, usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2254). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Paris (F). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Senécal Jacques, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ritz Eugen, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992  
**Baunternehmung B + L Bütikofer + Lagler AG, Zweigniederlassung Geroldswil, in Geroldswil** (SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1991, S. 690), mit Hauptsitz in Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freudenreich Peter, Dr., Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Heimgartner Rico, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Scherz Bruno, von Köniz, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Scherz Bruno, von Köniz, in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

24. Juni 1992  
**Baunternehmung B + L Bütikofer + Lagler AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich** (SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1991, S. 690), mit Hauptsitz in Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freudenreich Peter, Dr., Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Heimgartner Rico, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Scherz Bruno, von Köniz, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Scherz Bruno, von Köniz, in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

24. Juni 1992  
**«Innovateam», Wladimir Kral, Architekt ETH, in Rüslikon**, Seestrasse 118, 8803 Rüslikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Innenarchitektur, Umbauten, Altbauinsanierungen, Renovierungen und Schreinerarbeiten; ferner Handel mit Antikmöbeln sowie Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art. Inhaber: Kral Vladimir, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Rüslikon.

24. Juni 1992  
**Aggeler Sport, in Oberengstringen, Höggerstrasse 1-3, 8102 Oberengstringen, Einzelfirma (Neueintragung)**. Zweck: Handel mit Sportartikeln aller Art; Service und Reparatur an Sportgeräten. Inhaber: Aggeler René, von Mels, in Oberengstringen.

24. Juni 1992  
**Albert Elsener, in Zürich, Wehntalerstrasse 283, 8046 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung)**. Zweck: Büro für Marketing sowie Vertrieb von Möbeln aller Art. Inhaber: Elsener Albert, von Zürich, in Meilen. Übrige Zeichnungsberechtigte: Elsener Iris, von Zürich, in Meilen, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Gastro-Personal, Klara Borner, in Winterthur, Wingertstrasse 21, 8405 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung)**. Zweck: Personalvermittlung im In- und Ausland, insbesondere für das Gastgewerbe. Inhaber: Borner Klara, von Hägglingen, in Winterthur.

24. Juni 1992  
**Klaus Naegeli, Consultant, in Maur, Gerstacherstrasse 7, 8123 Ebmatingen, Einzelfirma (Neueintragung)**. Zweck: Beratung im Bereich Handel und Immobiliengeschäfte. Inhaber: Nägeli Klaus Konrad, von Zürich, in Maur.

24. Juni 1992  
**Bruno Müller, Bruno's Weinkeller Down-Under, in Bonstetten, Import von sowie Handel mit Weinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1128)**. Firma neu: Bruno Müller, Vinothek Down-Under. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Haller Brigitta, von Zürich, in Dübendorf, mit Einzelprokura.

24. Juni 1992  
**Krismer Schlosserei, Metallbau, Konstruktionen, in Wallisellen**, Betrieb einer Schlosserei, Metallbau und Eisenkonstruktionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 198). An Trachler Martin, von Balterswil, in Wallisellen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

24. Juni 1992  
**B. Haiden Technik, in Dietikon, technische Beratung und Konstruktion für Apparate- und Anlagenbau (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1991, S. 2004)**. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Juni 1992  
**Ernst Burren, Inhaber Walter E. Burren, in Zürich, Spenglerstrasse (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1253)**. Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft E. Burren AG, in Zürich, erloschen.

24. Juni 1992  
**Montageunternehmung, Kurt Dudli, in Wila, Betrieb eines Montageunternehmens (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1989, S. 1167)**. Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Montageunternehmen, Schlosserei & Metallbau K. Dudli & A. Terebesi», in Wila, erloschen.

24. Juni 1992  
**Montageunternehmen Schlosserei & Metallbau K. Dudli & A. Terebesi, in Wila, Schuppis, 8492 Wila, Kollektivgesellschaft (Neueintragung)**. Beginn: 4. 1. 1992. Zweck: Betrieb eines Montageunternehmens, insbesondere für Siloanlagen und Mühlen sowie Ausführung allgemeiner Schlosserei- und Metallarbeiten. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Montageunternehmung, Kurt Dudli», in Wila, übernommen. Gesellschafter: Dudli Kurt, von Oberbüren, in Wila, und Terebesi Albert, von Rorschacherberg, in Flawil.

24. Juni 1992  
**Frei & Cie, Transporte, bisher in Zürich, Betrieb eines Autotransportgeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2857)**. Sitz neu: Utikon. Domizil neu: Gnellenstrasse 6, 8142 Utikon. Der Gesellschafter Frei Friedrich wohnt nun in Utikon.

24. Juni 1992  
**Maroff & Co, Elektro-Anlagen, in Zürich, Installation und Reparatur von Elektro- und Telefon-Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1166)**. Prokura von Kömter Ernst erloschen. Der Kommanditär Maroff Peter wohnt nun in Rudolfstetten-Friedlisberg.

24. Juni 1992  
**E. Spielmann Kunsthandwerk, in Zürich, Dammstrasse 45, 8037 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung)**. Zweck: Import und Herstellung von sowie Handel mit Schmuck und Kleidern. Inhaber: Spielmann Esther, von und in Zürich.

24. Juni 1992  
**IBID Heinz Pantli, Institut für Bauforschung, Inventarisierung und Dokumentation, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2912)**. Domizil neu: Marktgasse 11, 8400 Winterthur.

24. Juni 1992  
**TTO Industry consultants, Rudolf J. Tenhagen, bisher in Crans-près-Céligny (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3425)**. Sitz neu: Illnau-Effretikon. Domizil neu: Im Höfli 8, 8307 Birsikon. Zweck: Industrieberatung. Inhaber: Tenhagen Rudolf J., deutscher Staatsangehöriger, nun in Illnau-Effretikon.

24. Juni 1992  
**Hov & Partner, Unternehmensberatung, in Oetwil an der Limmat, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 542)**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hov Mechthild, von Lindau, in Bremgarten AG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Gesellschafter neu oder mutierend: Behmer

Angela, brasilianische Staatsangehörige, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Ped Med, Leuthold & Partner, in Zürich, Büro für Stellenvermittlung im medizinischen Bereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5208)**. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Aktiengesellschaft Permed Personalberatung AG, in Zürich, übergegangen.

24. Juni 1992  
**ICC Telefonmarketing AG, in Wangen-Brüttisellen, Fabrikweg 2, 8306 Brüttisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 6. 4. 1992, 10. 6. 1992. Zweck: Planung und Ausführung von Marketingaktivitäten, insbesondere im Bereich des Telefonmarketing; Import und Export von und Handel mit Produkten aller Art; Planung, Beratung und Ausführung von jagdlichen Angelegenheiten und Unternehmungen, im speziellen Jagdvermittlung, Jagdtrieb und Revierbetreuung; Erwerb und Halten von Beteiligungen, Durchführung von Finanzgeschäften; kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 4. 1992 einen Personenzug Marke Suzuki Vitara, Jahrgang 1992, sowie Labor-, Büroeinrichtungen und Telefonmarketing-Adressmaterial zum Preise von Fr. 99 000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder, wenn das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Lenzinger Markus, von Fischingen, in Kirchberg SG, Präsident, mit Einzelunterschrift sowie Ruch René, von Bleienbach, in Schwadernau; Schellenbaum Rita, von und in Kirchberg SG, und Schiess Andreas, von und in Herisau, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Intron Engineering AG, in Zürich, Wallisellenstrasse 453, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 27. 5. 1992. Zweck: Übernahme und Ausführung von allgemeinen Ingenieurarbeiten sowie Handel und Reparaturen von Waren aller Art, vor allem auf dem Gebiet der Druck- und Wärmetechnologie in der Industrie; kann Liegenschaften erwerben oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Fernandez-Meier Yvonne, von Würenlingen, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnen: Meier André, von Würenlingen, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Meier-Egli Anita, von Würenlingen und Bäretswil, in Zürich, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Trans Tech Impex AG, in Zürich, Birchstrasse 669, 8052 Zürich, c/o Yvonne Fernandez-Meier, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 5. 6. 1992. Zweck: Import, Export sowie Transexport von Handels- und Investitionsgütern, Belieferungen und Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 200 Namenaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Fernandez-Meier Yvonne, von Würenlingen, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnen: Meier André, von Würenlingen, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Meier-Egli Anita, von Würenlingen und Bäretswil, in Zürich, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Innodata Systeme AG, bisher in Winterthur, EDV-Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 365)**. Statuten geändert am: 2. 6. 1992. Firma neu: **BCB Informatik AG**. Sitz neu: Bubikon. Domizil: Rosengartenstrasse 6, 8608 Bubikon. Zweck neu: EDV-Generalunternehmung, im speziellen Beratung und Planung für EDV-Gesamtlösungen sowie Vertrieb von EDV-Systemen (Hard- und Software), EDV Peripheriegeräten und Organisationsmitteln, kann Liegenschaften mieten, erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 300 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung: voll; 300 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Capres Silvio, von Trin, in Hinwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Capres Silvio, von Trin, in Hinwil, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Bjarsch Daniel, von Teufenthal AG, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchmann Heinz, von Bäretswil, in Raiz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Reproff Mülligen AG Zürich, in Zürich, Herstellung von und Handel mit Photolithos sowie Ausführung von Montage- und Kopierarbeiten für die Druckindustrie (SHAB Nr. 39 vom 27. 2. 1992, S. 900)**. Statuten geändert am: 11. 6. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung: voll; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000).

24. Juni 1992  
**Jung AG Taxi- und Garagebetriebe, in Zürich (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3810)**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jung Louis Ernst, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Jung Konrad, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu: Rudin Urs, von Basel und Arboldswil, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schärer Heinz, von Horgen, in Regensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Felce SA in liquidazione, bisher in Lugano, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Mobilien und Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1511)**. Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am: 27. 11. 1965/30. 12. 1966/19. 5. 1992. Firma neu: **Felce AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil: Badenerstrasse 414, 8004 Zürich, c/o Kuhn Zürich. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung von Mobilien und Immobilien, Projektierung und Errichtung von Gebäuden aller Art, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen, Verwaltungen, Finanzabwicklungen aller Art und alle anderen Handlungen, die mit dem Geschäftszweck in Einklang stehen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung: voll; 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat neu: 1 oder mehrere Mitglieder. Nachdem der rechtmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse innert Frist wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 88bis HRegV). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kopp Adolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Arbon, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift; Scheidegger Edith, von Hutwil, in Romanshorn, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Markwalter Helga, von Langnau am Albis, in Kreuzlingen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Bischoberger Erwin, von Obereg, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Felpe Handels AG, in Zürich, Binzwiesenstrasse 40, 8057 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 15. 5. 1992, 2. 6. 1992. Zweck: Handel mit Geschenkartikeln, Kunststoffprodukten und Tätigung von Agenturgeschäften. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 5. 1992 780 Pflüsch-Gremlins zum Preis von Fr. 21 450, wovon Fr. 20 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern gesetzlich nicht zwingend etwas anderes vorgeschrieben ist, durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Keusch Verena Ida, von und in Mühlah, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Gebr. Mariani AG Gartenbau, in Männedorf, Boldernstrasse 9, 8708 Männedorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 11. 6. 1992. Zweck: Betrieb eines Unternehmens im Bereiche des Gartenbaus und des Gartenunterhalts sowie der dazugehörigen Planung und Gestaltung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft Gebr. Mariani, in Männedorf, gemäss Übernahmehilanz per 31. 12. 1991, mit Aktiven von Fr. 187 916.10 und Passiven von Fr. 22 640.45 zum Preise von Fr. 165 275.65, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Mariani Beat, von und in Männedorf, Präsident, und Mariani Rolf, von Männedorf, in Uetikon am See, beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Hartmann Druckfarben AG, in Zürich (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 86)**. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. 6. 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Sun Chemical AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die Sun Chemical AG über.

24. Juni 1992  
**Walter Stegmang AG, in Zürich, Erwerben usw. von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1298)**. Statuten geändert am 21. 5. 1992. Firma neu: **Investa-Casa AG**. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Stegmang Walter, von Zürich, in Kloten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Stegmang Walter, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

24. Juni 1992  
**OKPS Rohrunterhalt AG, in Egg, Forchstrasse 104, 8132 Egg, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 26. 5. 1992, 16. 6. 1992. Zweck: Unterhalt und Sanierung von Rohrsystemen; kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen, insbesondere Gründung, Verwaltung und Organisation von Beteiligungen in Polen, den baltischen Staaten und der GUS. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Schmid Kurt, von Grüningen, in Grüningen, Präsident; Klein Hendrik, niederländischer Staatsangehöriger, in Wauwil, Delegierter, und Schneider Michael, von Urkheim, in Altnau, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Mita (Schweiz) AG, in Dübendorf, Handel mit den Erzeugnissen der Mita-Gruppe in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2242)**. Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die «Buma SA», in Dübendorf. Aktiven und Passiven der Buma SA gehen gemäss Fusionsvertrag vom 3. 6. 1992 und Fusionsbilanz per 30. 11. 1991 im Sinne von Art. 748 OR auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernehmenden Gesellschaft, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

24. Juni 1992  
**Bäckerei-Konditorei Wüst AG, in Zürich, Forchstrasse 327, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 17. 6. 1992, 19. 6. 1992. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Backwaren, Confiterie- und Konditoreiartikeln sowie verwandter Produkte; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bäckerei-Konditorei Hans Wüst, in Zürich, gemäss Übernahmehilanz per 1. 1. 1992 mit Aktiven von Fr. 279 924.90 und Passiven von Fr. 48 428.75 zum Preise von Fr. 231 496.15, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Wüst Hans, von und in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Permed Personalberatung AG, in Zürich, Seidengasse 10, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 5. 6. 1992. Zweck: Personalvermittlung im medizinischen Bereich; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft Per Med, Leuthold & Partner, in Zürich, gemäss Übernahmehilanz per 31. 12. 1991, mit Aktiven von Fr. 1 629 305.30 und Passiven von Fr. 1 529 305.30 zum Preise von Fr. 100 000, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Leuthold Christian, von Schönenberg ZH und Wädenswil, in Zürich, Präsident, und Leuthold Barbara, von Schönenberg ZH und Wädenswil, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Peag Holding AG, in Zürich, Rötelstrasse 69, 8037 Zürich, c/o Peag Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 18. 6. 1992. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen; kann sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung: voll; 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 6. 1992 50 Namenaktien zu Fr. 1000 der Peag, in Zürich, zum Preise von Fr. 420 000, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Ineichen Armand, von Eglisau, in Knonau, Präsident, und Zellweger Martin, von Au SG, in Widen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Neuco AG, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1129)**. Die Generalversammlung vom 9. 6. 1992 hat die Fusion mit der Fidutec AG (neu: Neuco AG), in Horgen (neu: in Zürich), beschlossen. Aktiven und Passiven der Neuco AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 9. 6. 1992 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1991 auf die Fidutec AG über. Die Neuco AG ist aufgelöst.

24. Juni 1992

**Refta AG, in Zürich**, Aargauerstrasse 1, 8048 Zürich, c/o Rudolf Reust AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 6. 1992. 19. 6. 1992. Zweck: Schulung und Beratung im kaufmännischen Bereich; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 21 000; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB; sie können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Reust Alfred, von Steffisburg, in Zürich, Präsident, und Reust Rudolf Heinz, von Steffisburg, in Buchs ZH, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992

**Com-Telenova AG, in Zürich**, Kernstrasse 60, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 3. 1992. 17. 6. 1992. Zweck: Handel mit elektronischen Geräten aus dem Bereich der Telekommunikation; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB; sie können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Kahn Hans, von Zürich, in Wädenswil, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**Balzers Holding Aktiengesellschaft (Balzers Holding Société Anonyme) (Balzers Holding Limited)**, bisher in Balzers (FL), Beteiligungen. Ursprüngliche Statuten/Statuten geändert am: 11. 7. 1946, 29. 5. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil: Hofwiesenstrasse 135, 8057 Zürich. Zweck: Übernahme, Halten, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen im In- und Ausland sowie damit zusammenhängende Finanzierungen. Aktienkapital: Fr. 100 000 000. Liberierung: voll; 100 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen von: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Die Gesellschaft hat mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 5. 1992 ihren Sitz vom Ausland (Balzers, Fürstentum Liechtenstein) in die Schweiz verlegt. Verwaltungsratsmitglieder wie bisher, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Widmer Hans, Dr., von Hasle bei Burgdorf, in Oberwil-Lieli, Präsident; Blattmann Rupert, von Oberäger, in Zug, und Känel Walter, Dr., von und in Jona. Kollektivunterschrift zu zweien führen, wie bisher: Haeefeli Erich, von Zürich, in Triengen (FL); Klaus Heinz, von Kirchberg SG, in Schaan (FL); Vogel Jörg, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Vaduz (FL); und Vogt Andreas, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Balzers (FL).

24. Juni 1992

**H. Lüdi & Co AG, in Zürich**, Buhnrain 30, 8052 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 6. 1992. Zweck: Entwicklung, Konstruktion und Herstellung sowie Verkauf von Geräten für die Gastechnik; kann Handelsgeschäfte betreiben und Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung: voll; 250 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 225 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kommanditgesellschaft Hans Lüdi & Co, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1991 mit Aktiven von Fr. 2 710 866.91 und Passiven von Fr. 2 458 383.88 zum Preise von Fr. 252 483.03, wovon Fr. 250 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, oder, wenn das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im SHAB oder telegraphisch. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Lüdi Hans, von und in Zürich, Präsident; Lüdi Hansjürg, von Zürich, in Dietikon, und Lüdi Susanne, von und in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnen: Nyfeler Peter, von Zürich, in Eglishau, mit Kollektivprokura zu zweien; Schäfer Walter, von Küssnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Juni 1992

**B & Z Reedereizubehör Handels AG, in Zürich**, Leonhardstrasse 10, 8001 Zürich, c/o Dr. Hansjürg Brumann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 6. 1992. Zweck: Handel mit Reedereizubehör (Schiffsausrüstung) sowie Ausführung oder Vermittlung von Frachten; kann sich an Unternehmen gleicher oder branchenähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch schriftliche Mitteilung. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Brumann Hansjürg, Dr., von Jona, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnen: Tenenbaum Boris, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**Refresca AG (Refresca SA) (Refresca Ltd)**, in Dietlikon, Brütlistrasse 7, 8305 Dietlikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 6. 1992. Zweck: Produktion und Vertrieb von Süssgetränken sowie Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Süssgetränken, insbesondere Abfüllen und Vertrieb von Süssgetränken unter den Markenbezeichnungen der Coca-Cola Company, Atlanta (USA); kann sich an Produktions-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen des Süssgetränkereichs beteiligen, Immaterialgüterrechte, gewerbliche Schutzrechte sowie Konzessionen und Lizenzen erwerben und erteilen. Aktienkapital: Fr. 5 000 000. Liberierung: voll; 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Refresca AG (neu Coca-Cola Getränke AG), in Dietlikon, nämlich den gesamten operativen Geschäftsbetrieb, d. h. «Süssgetränkproduktion und -handels», gemäss Aufteilungsbilanz per 1. 1. 1992, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 71 964 854 und die übernommenen Passiven Fr. 62 694 609 betragen, zum Preise von Fr. 9 270 245, wovon Fr. 5 000 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch einfachen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Cotinelli Reto, von und in Chur, Präsident, und Huber René, von Zürich, in Adliswil, Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992

**Schäfer Treuhand AG, in Wallisellen**, Eigenheimstrasse 23, 8304 Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 6. 1992. Zweck: Betrieb und Führung eines Treuhandbüros sowie Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften und Grundstücken; kann Liegenschaften, Beteiligungen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen durchführen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Schäfer Treuhand, in Wallisellen, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1992 mit Aktiven von Fr. 484 852.50 und Passiven von Fr. 323 950.10 zum Preise von Fr. 160 902.40, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB.

Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, mit eingeschriebenem Brief, oder durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Schäfer Urban, von Lütisburg, in Wallisellen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Keller Hans, von Winterthur und Volken, in Wiesendangen, und Würzler Werner, Dr., von Zürich, in Herrliberg, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992

**Genys Technology AG (Genys Technology Ltd)**, in Zürich, Löwenstrasse 22, 8001 Zürich, c/o Dr. Andreas Coradi, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1992. Zweck: Entwicklung von technologischen Verfahren und Systemen für die industrielle Fertigung und Logistik sowie Handel mit diesen Verfahren und Systemen und der zugehörigen Produkte, Maschinen und Anlagen usw. und kann Grundstücke erwerben und veräussern, mieten und vermieten, bewegliche Sachen, immaterielle und andere Rechte erwerben, verwerten, verwalten und veräussern, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Finanzgeschäfte abwickeln. Aktienkapital: Fr. 400 000. Liberierung: voll; 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch die Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Degen Erwin, von Liedertwil, in Lyss, Präsident, und Stämpfli Susanna, von Dürnten, in Kilchberg ZH, beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**TMT-Transmont Team AG (TMT-Transmont Team SA) (TMT-Transmont Team Ltd)**, in Zürich, Eulenweg 3, 8048 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 6. 1992. Zweck: Montage, inkl. Transport von elektromechanischen und elektronischen Spezialanlagen, -geräten und -einrichtungen, insbesondere im Bereiche der angewandten Elektro-Hardware, inkl. Entsorgung und Recycling dieser und anderer umweltbelastender Anlagen, Geräte und Zubehör; Handel von Waren aller Art, insbesondere von Brauchgutem im vorstehenden Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Ackermann Joseph A., von Mels, in Fribourg, Präsident; Zeller Vitus, von Quarten, in Zürich, Vizepräsident, und Infinger Stefan, von Isenthal, in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992

**Café Efeuhüli AG, in Zürich**, Brauerstrasse 3, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1992. Zweck: Betrieb von Restaurants, Cafés und Hotelbetrieben; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Heinz Fehr-Oswald, Café Efeuhüli, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1991, mit Aktiven von Fr. 66 139.15 und Passiven von Fr. 26 932 zum Preise von Fr. 39 207.15, wovon Fr. 39 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Fehr Heinz, von und in Zürich, Präsident, und Fehr-Oswald Lonia, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**M. Rubinfeld, Inhaber Oskar Rubinfeld AG, in Zürich**, Nansenstrasse 3, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 5. 1992. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Textilien und Accessoires; kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung: voll; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «M. Rubinfeld, Inhaber Oskar Rubinfeld», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1991, mit Aktiven von Fr. 828 566.96 und Passiven von Fr. 433 407.63 zum Preise von Fr. 395 159.33, wovon Fr. 200 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Rubinfeld Oskar, von und in Zürich, Präsident, und Rubinfeld-Strenger Renate, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**Avet AG, in Rütli**, Niggitalstrasse 36, 8630 Rütli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 6. 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Vermittlung, Finanzierung und Liquidation von Geschäften aller Art, Beratung und Organisation von Personen und Gesellschaften in finanziellen und betriebswirtschaftlichen Fragen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Sie können durch eingeschriebenen Brief an die letztbekannte im Aktienbuch eingetragene Adresse erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Sacks Jörg Dieter, von Stäfa, in Lanzarote (Kanarische Inseln), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sacks Roland, von Stäfa, in Rütli ZH, mit Einzelunterschrift; und Sacks-Probst Christine, von Stäfa, in Rütli ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992

**Living Media AG, in Zürich**, Mantelgasse 10, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1992. Zweck: Beratung, Konzeption, Organisation und Realisation von Marketing Events, Promotionsveranstaltungen, Messe-, POS- und Produktveranstaltungen; kann sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 400 Namenaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Weiss Martin, von Obfelden, in Zürich, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung sowie Grünbaum Peter, von Hilterfingen, in Zürich, Delegierter, und Schäfer Arnd, deutscher Staatsangehöriger, in Neunkirchen (D), diese beiden mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**Sun Chemical AG (Sun Chemical SA) (Sun Chemical Ltd)**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten, insbesondere von Druckfarben und Firnissen jeder Art sowie Handel mit diesen Produkten (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2631). Übernimmt die Hartmann Druckfarben AG, in Zürich, und die Hartmann Druckfarben AG Schweizerhalle, in Schweizerhalle, durch Fusion. Aktiven und Passiven der Hartmann Druckfarben AG und der Hartmann Druckfarben AG Schweizerhalle gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1991 im Sinne von Art. 748 OR auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaften besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

24. Juni 1992

**APX Systeme AG, in Kloten**, Oberfeldstrasse 20, 8302 Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 6. 1992. Zweck: Entwicklung, Handel, Vertrieb und Support von computerunterstützten Erfassungssystemen, Schulung von Betrieb und Auswertung solcher Systeme sowie Abwicklung aller damit direkt oder

indirekt zusammenhängender Geschäfte; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, mieten, vermieten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an ihr bekannte Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen erfolgen. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Tobler Willy, von Rechetobel, in Erlenbach ZH, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**Mafam AG (Mafam SA) (Mafam Ltd)**, in Zürich, Badenerstrasse 170, 8004 Zürich, c/o KPMG Fides, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 6. 1992. Zweck: Vermittlung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung, insbesondere Management Consulting, und verwandter Dienstleistungen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Wyss Paul, von Sins, in Erlenbach ZH, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Betsche Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Mainz (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**Rimec AG, in Schlieren**, Kauf, Verkauf und Fabrikation von Systemen der Einrichtungsbranche sowie artverwandte Gebiete (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1989, S. 3917). Statuten geändert am: 11. 6. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung: voll; 750 Namenaktien zu Fr. 200 (Stimmrechtsaktien) und 50 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000).

24. Juni 1992

**Buma SA, in Dübendorf**, Vertrieb, Import und Export von Bureaumashinen (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2241). Die Generalversammlung vom 15. 6. 1992 hat die Fusion mit der Mitta (Schweiz) AG, in Dübendorf, beschlossen. Aktiven und Passiven der Buma SA gehen gemäss Fusionsvertrag vom 3. 6. 1992 und Fusionsbilanz per 30. 11. 1991 im Sinne von Art. 748 OR auf die Mitta (Schweiz) AG über. Die Buma SA ist aufgelöst.

24. Juni 1992

**Dorado Beratungen AG, bisher in Kilchberg**, Betriebsberatung (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2765). Statuten geändert am: 12. 6. 1992. Firma neu: Zime AG. Sitz neu: Embrach. Domizil neu: Lochackerstrasse 6, 8424 Embrach. Zweck neu: Handel - insbesondere Versand - mit Waren aller Art; kann alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Lizenzrechte und Urheberrechte erwerben und vergeben, verwalten und veräussern, Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen.

24. Juni 1992

**Sole SE AG, in Oetwil an der Limmat**, Schulhausstrasse 2b, 8955 Oetwil an der Limmat, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1992. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Sole Traiteurspezialitäten-Produktion, Frau Violetta Sedlak, in Schlieren, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1992, mit Aktiven von Fr. 502 577.85 und Passiven von Fr. 221 597.60 zum Preise von Fr. 280 980.25, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Sole, Traiteurspezialitäten, Jan Sedlak, in Oetwil an der Limmat, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1992, mit Aktiven von Fr. 455 702.10 und Passiven von Fr. 525 702.20. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, sonst im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Sedlak Jan, von und in Oetwil an der Limmat, Präsident, und Sedlak Violetta, von und in Oetwil an der Limmat, beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**Accemp AG (Accemp Inc) (Accemp SA)**, in Hausen am Albis, Heischerstrasse 35 A, 8915 Hausen am Albis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 6. 1992. Zweck: Handel mit, Import und Export von Waren aller Art; kann Grundbesitz und Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten und sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder - soweit das Gesetz zwingend etwas anderes bestimmt - durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Ulli Peter, von Zürich, in Hausen am Albis, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992

**Assefors Vertriebs AG (Assefors Distribution SA) (Assefors Distribution Ltd)**, in Winterthur, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3662). Statuten geändert am: 19. 6. 1992. Firma neu: Flüthler Handels- und Service AG.

24. Juni 1992

**Metapuls AG, in Dürnten**, Zelgackerstrasse 1, 8630 Tann-Rüti, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 6. 1992, 19. 6. 1992. Zweck: Unternehmens- und Managementberatung und Frauenförderung sowie Aus- und Weiterbildung von kadereigneten Personen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 50 000; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Yamaner Kriech Suna Aysse, von Buchrain und Schmerikon, in Dürnten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bernasconi-Mamie Evelyne, von Alle und Magliaso, in Killwangen, Mitglied, und Kriech-Yamaner Rudolf Alois, von Schmerikon, in Dürnten, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992

**CSA Cementissima AG, in Zürich**, Stampfenbachstrasse 153, 8006 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1992. Zweck: Handel, Import und Export sowie Vermittlung von Zement und Zementsubstituten sowie von Produkten und Gütern aller Art; kann Kommissionsgeschäfte abwickeln, sich an Unternehmen beteiligen sowie Handelsmarken, Lizenzrechte und Know-how erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Sie können, wenn alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief stattfinden. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Schaerer Pierre, von Thöningen, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Refresca AG (Refresca SA)**, in Dietlikon, Fabrikation von und Handel mit Getränken und Esswaren aller Art, insbesondere Fabrikation von und Handel mit dem Getränk «Coca-Cola», usw. (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3289). Statuten geändert am: 29. 5. 1992. Firma neu: Coca-Cola Getränke AG (Coca-Cola Boissons SA) (Coca-Cola Bibite SA). Zweck neu: Produktion und Vertrieb von Süssgetränken sowie Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Süssgetränken, insbesondere Abfüllen und Vertrieb von Süssgetränken unter den Markenbezeichnungen der Coca-Cola Company, Atlanta/USA; kann sich an Produktions-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen des Süssgetränkerechts beteiligen, Immaterialgüterrechte, gewerbliche Schutzrechte sowie Konzessionen und Lizenzen erwerben und erteilen. Aktienkapital neu: Fr. 9 434 000 (bisher Fr. 7 000 000). Liberierung neu: voll; 94 340 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 28 000 Inhaberaktien zu Fr. 250). Übernimmt bei dieser Kapitalerhöhung gemäss Sacheinlagevertrag vom 26./27. 5. 1992 840 Namenaktien zu Fr. 1000 der Delisca AG, in Birsfelden, zum Preise von Fr. 2 434 000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Verwaltungsrat nun: 3 bis 9 Mitglieder. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertozzi Arno, von Zürich, in Wetzlingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Johann, von Tägerig AG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptzweck. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Campell Chasper, Dr., von Susch, in Sils im Domleschg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Christian, von Lommiswil, in St. Peterzell, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thomann Georg, von Affeltrangen, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uhl Markus, Dr., von Zürich und Schaffhausen, in Gossau ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleischer Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Kent Muhtar, Bürger der USA, in Wien (A), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Robrecht Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

24. Juni 1992  
**Krawi Trading AG**, in Zürich, Scheuchzerstrasse 172, 8057 Zürich (c/o Marco Krähenbühl), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1992. Zweck: Handel mit Waren jeder Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Krähenbühl Marco, von und in Zürich, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Rimec Promotions AG**, in Schlieren, Beratung, Planung und Durchführung von Realisations- und Produktionsaufträgen im Zusammenhang mit Marketing-, Promotions- und Kommunikationsmassnahmen (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3613). Statuten geändert am: 11. 6. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung: voll; 200 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 500).

24. Juni 1992  
**Architekturbüro W. Ziegler AG**, in Regensdorf, Trockenlostrasse 37, 8105 Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1992. Zweck: Organisation und Management aller mit Architektur und Bauprojekten verbundenen Aufgaben im Sinne eines Architekten- und Generalunternehmens; Handel mit Immobilien und Grundstücken; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt und die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Ziegler Walter, von Basel, in Regensdorf, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Treureva AG**, in Zürich, Treuhändergesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1988, S. 614). Statuten geändert am 17. 6. 1992. Firma neu: Treureva AG Zürich. Zweck neu: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen einer Treuhänder-, Beratungs- und Revisions- bzw. Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, namentlich auf den Gebieten der Revision, insbesondere als Revisionsstelle im Sinne gesetzlicher Bestimmungen, Steuerberatung und Vertretung vor Steuerbehörden, Beratung in betriebswirtschaftlichen Fragen, Führen von Buchhaltungen, Führen von Geschäftsstellen, Übernahme von Treuhänderfunktionen, Tätigkeit als Schiedsrichter, Schiedsgutachter, Schlichter sowie als Sachwalter, Kommissar und Liquidator; kann sich an Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung: voll; 1500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 50 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Fr. 150 000 wurden bei dieser Kapitalerhöhung durch Verrechnung liberiert. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

24. Juni 1992  
**Hugo Wolff AG**, in Schlieren, Mühleackerstrasse 16, 8952 Schlieren, c/o Hugo Wolff-Thoma, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 5. 1992. Zweck: Erstellung, Ausführung und Planung von Fassaden, Baumontagen und Umbauten; kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Wolff Hugo, von Zürich, in Schlieren, Präsident, und Wolff Heidi, von Zürich, in Schlieren, beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Prader + Studer AG**, in Zürich, Herstellung von Druckerzeugnissen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1986, S. 86). Bei der Kapitalherabsetzung vom 15. 6. 1992 wurden alle 150 Namenaktien zu Fr. 1000 vernichtet. Gleichzeitig wurden 150 neue voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer Urs, von Hägendorf, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Röthlisberger Erika, von Trubschachen, in Dällikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rosenberger Elsbeth, von Zürich, in Zürich, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prader Reto, von Tamins, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Prader Reto, von Tamins, in Winterthur, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Prader Albert, von Tamins, in Niederglatt, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Coimpex AG**, in Zürich, Stampfenbachstrasse 153, 8006 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1992. Zweck: Handel, Import und Export sowie Vermittlung von Hand-

und Software und Produkten aller Art; kann Kommissionsgeschäfte abwickeln, sich an Unternehmen beteiligen sowie Handelsmarken, Lizenzen und Know-how erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Sie können, wenn alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief stattfinden. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder: Schaefer Pierre, von Thörigen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Stratech Data AG**, in Zollikon, Oberhubstrasse 1, 8125 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1992. Zweck: Handel mit Hard- und Software sowie Erbringen von Dienstleistungen und Beratungen im EDV-Bereich; kann Immobiliengeschäfte, die mit dem Zweck in Zusammenhang stehen oder demselben dienen, tätigen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 25 000; 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Sie können, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Verwaltungsrat von 1 bis 7 Mitgliedern: Nabholz Thomas, von Zürich, in Wetzwil am Albis, Präsident, und Dietrich Heinz, von Reigoldswil, in Cham, beide mit Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Heinrich Heine Handelsgesellschaft AG**, in Dietlikon, Gross- und Einzelhandel (SHAB Nr. 42 vom 3. 3. 1992, S. 975). Statuten geändert am: 17. 6. 1992. Zweck neu: Gross- und Einzelhandel, insbesondere Versand- und Warenhandel aller Art sowie Einbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen; kann alle Geschäfte vornehmen, die diesen Geschäftszweck unmittelbar oder mittelbar zu fördern geeignet sind, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Kundenbetreuungstätigkeiten und Direktmarketingtätigkeiten für andere Gesellschaften übernehmen.

24. Juni 1992  
**Alba Moda AG**, in Bachenbülach, Gross- und Einzelhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1991, S. 2617). Statuten geändert am: 19. 6. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000).

24. Juni 1992  
**Sport-Scheck AG**, in Dietlikon, Riedwiesenstrasse 12, 8305 Dietlikon, c/o Heinrich Heine Handelsgesellschaft AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 6. 1992. Zweck: Gross- und Einzelhandel, insbesondere Versand- und Warenhandel mit Sport und Bekleidungsartikeln aller Art sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen; kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Linder Wolfgang, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Neufahrn (D), Präsident; Schlatter Daniel, von Zürich, in Zollikon, und Wehrli Max, Dr., von Dübendorf, in Zuzikon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Cygnos AG**, in Zürich, Regensdorferstrasse 183, 8049 Zürich, c/o Thomas Isenschmid, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 6. 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Erwerb und Verkauf von Lizenzen und Patenten sowie Erbringung von Dienstleistungen im In- und Ausland, in den Bereichen der industriellen Prozessautomation, der Managementinformationssysteme und der Telekommunikationssysteme; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen und sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Isenschmid Thomas, von Bern, in Zürich, Präsident, und Zwahlen Jürg, von Rüschegg, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Witt Weiden Versandhandelsgesellschaft AG**, in Dietlikon, Riedwiesenstrasse 12, 8305 Dietlikon, c/o Heinrich Heine Handelsgesellschaft AG (Neueintragung). Statutendatum: 19. 6. 1992. Zweck: Gross- und Einzelhandel, insbesondere Versand- und Warenhandel mit Waren aller Art sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen; kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Lieb Arnull, deutscher Staatsangehöriger, in Weiden i. d. Opf. (D), Präsident; Schenker Urs, Dr., von Küssnacht ZH, in Erlenbach ZH, und Wehrli Max, Dr., von Dübendorf, in Zuzikon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**ICCM Consulting AG**, in Zürich, Beratung, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten aller Art (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1990, S. 913). Statuten geändert am: 17. 6. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000).

24. Juni 1992  
**Gebr. Mariani**, in Männedorf, Gartenbau und Gartenunterhalt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1986, S. 310). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue «Gebr. Mariani AG Gartenbau», in Männedorf, übergegangen.

24. Juni 1992  
**Fidutec AG**, bisher in Horgen, Haltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 86). Statuten geändert am: 9. 6. 1992. Firma neu: Neuco AG. Sitz neu: Zürich. Domizil: Würzgrabenstrasse 5, 8048 Zürich. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern sowie Finanzierungen von Liegenschaften übernehmen. Aktienkapital neu: Fr. 477 000 (bisher: Fr. 300 000). Liberierung: voll; 177 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 (Vorzugsaktien) und 300 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 1000). Übernimmt bei dieser Kapitalerhöhung auf dem Wege der Fusion die Neuco AG, in Zürich. Aktiven von Fr. 26 300 215 und Passiven von Fr. 16 422 984 der Neuco AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 9. 6. 1992 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1991 im Sinne von Art. 748 OR auf die Fidutec AG (neu: Neuco AG) über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten für den Aktienüberschuss von Fr. 9 877 231 177 voll liberierte Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Die Vorzugsaktien gewähren Vorrechte bezüglich Dividende gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rossetti Silvio, Dr., von Eggersriet, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schäfer Hermann, von Aarau, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Müller Alfred, von Zürich, in Arni AG, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Berichtigung  
**Asset Trading AG**, in Brütten (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991, S. 2496). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Romero Moron Daniel, von Volketswil, in Brütten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (nicht: Romero Moron, von Volketswil, in Brütten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

24. Juni 1992  
**Käserigenossenschaft Barga**, in Barga (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1549). Ernst Kocher, Sekretär, und Lotli Hostettler-Zesiger, Kassierer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Edith Känel-Beck, von und in Barga, als Sekretärin und Annamaria Känel-Bögli, von und in Barga, als Kassierer.

24. Juni 1992  
**Bürgerschaftsgesellschaft der Ersparnkasse des Amtsbezirkes Laupen und der Spar + Leihkasse Lyss**, in Lyss, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1990, S. 4593). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Juni 1992 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Firma neu: Bürgerschaftsgesellschaft Eigenheim. Zweck unverändert. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 3 oder mehr Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Franz Pareth; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Zingg, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Marktplatz 9 (Gebäude der Seeland Bank SB) (bisher Spar + Leihkasse Lyss).

24. Juni 1992  
**Decodont AG**, in Lyss, Handel mit Medizinalprodukten aller Art (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 583). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1992 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in Emil Arn AG. Sie bezweckt neu Fabrikation und Verkauf von Präzisionsteilen in allen Materialien sowie deren Bearbeitung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern usw. Gleichzeitig wurden die bestehenden 100 Inhaberaktien von nominell Fr. 500 in Namenaktien umgewandelt und das Aktienkapital von Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von weiteren 200 Namenaktien von Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Emil Arn», in Lyss, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Juni 1992 und Übergabebilanz per 1. Mai 1992, wonach die Aktiven (Umlaufvermögen, Maschinen, Apparate, Mobilien, Fahrzeuge usw.) Fr. 670 475.40 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen usw.) Fr. 634 480.20 betragen. Dafür werden dem Sacheinleger Fr. 35 995.20 angerechnet. 120 Namenaktien zu Fr. 500 werden durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt neu Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht neu aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Urs Kaufmann-Arn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Arn, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Beat Arn, von und in Lyss; Bernhard Arn, von Lyss, in Nidau und Bruno Emil Arn, von Lyss, in Seedorf BE. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen.

24. Juni 1992  
**Arn Emil**, in Lyss, Herstellung von Automaten-Drehteilen usw. (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 686). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 6. 1992 durch die Firma «Emil Arn AG», mit Sitz in Lyss, gelöscht.

### Büro Aarwangen

23. Juni 1992  
**Radio-TV-Service Marcel Hasler**, in Roggwil (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1977, S. 3082). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juni 1992  
**Hasler**, in Roggwil, Bahnhofstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Hasler, von Walkringen, in Roggwil. Geschäftsnatur: Handel und Reparatur mit und von elektronischen Geräten aller Art.

23. Juni 1992  
**Oliver Lustenberger**, in Madiswil, Unterdorfstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oliver Lustenberger, von Ruswil, in Madiswil. Geschäftsnatur: Restauration von Polstermöbeln, Verlegen von Teppichen, Parkett- und PVC-Böden, Verkauf von Betwäuren und Möbeln.

23. Juni 1992  
**Kilic + Kilic, Rest. Bahnhof**, in Lotzwil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 10. April 1992. Geschäftsführer: Kilic Metin, türkischer Staatsangehöriger, in Lotzwil, und Kilic Hüseyin, türkischer Staatsangehöriger, in Wangenried. Geschäftsnatur: Betrieb einer Pizzeria.

23. Juni 1992  
**Idealbau AG**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Erstellung von Hochbauten aller Art usw. (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1360). Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Martin Holub, von und in Muri bei Bern.

23. Juni 1992  
**Arbeso Immobilien AG**, in Langenthal (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3022). Ausserordentlicher Konkursverwalter mit Einzelunterschrift: Kurt Stöckli, von Gettnau, in Bern und Markus Häusermann, von Egliswil, Münchenbuchsee und Bern, in Bern.

23. Juni 1992  
**Malnyvo AG**, in Langenthal, Betrieb eines Malergeschäfts usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 982). Max Nyffeler aus Verwaltungsrat ausgeschieden (ohne Unterschrift).

23. Juni 1992  
**HJT Vertretungen**, Hansjörg Trösch, in Langenthal (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4797). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

23. Juni 1992  
**Köhler AG**, in Rohrbach, Führung eines Konstruktionsbüros usw. (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3278). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Huttwil (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2768) im Handelsregister in Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.



24. Juni 1992  
**ADM Capital AG, in Steffisburg**, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2656). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Udo Rössig, Präsident; Unterschrift erloschen. Neu als Präsident in den VR gewählt worden ist Oscar Avallone, nun wohnhaft in Herbligen, bisher Direktor; er zeichnet wie bis anhin einzeln. Das VR-Mitglied Sandra Avallone-von Burg führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**ADM Computer AG, in Steffisburg**, Schulung und Unterstützung auf dem Gebiet der Informatik und der Betriebsorganisation usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2657). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Udo Rössig, Präsident; Unterschrift erloschen. Neu als Präsident in den VR gewählt worden ist Oscar Avallone, bisher Direktor; er zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Das VR-Mitglied Sandra Avallone-von Burg führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**ADM Projekt AG, in Steffisburg**, Beratung, Schulung und Projektleitung auf dem Gebiet der Informatik und der Betriebsorganisation (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2657). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Udo Rössig, Präsident; Unterschrift erloschen. Neu als Präsident in den VR gewählt worden ist Oscar Avallone, bisher Direktor; er zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Das VR-Mitglied Sandra Avallone-von Burg führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**ADM Software AG, in Steffisburg**, Schulung und Unterstützung auf dem Gebiet der Informatik und der Betriebsorganisation usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2657). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Udo Rössig, Präsident; Unterschrift erloschen. Neu als Präsident in den VR gewählt worden ist Oscar Avallone, bisher Direktor; er zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Das VR-Mitglied Sandra Avallone-von Burg führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Lehnerr Data AG, in Steffisburg**, Entwicklung von Projekten der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2657). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Udo Rössig, Präsident; Unterschrift erloschen. Neu als Präsident in den VR gewählt worden ist Oscar Avallone, bisher Direktor; er zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Das VR-Mitglied Sandra Avallone-von Burg führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

24. Juni 1992  
**Menzplan-Küchen AG, in Mennzau**, Rüdel, 6122 Mennzau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 19. 6. 1992. Zweck: Planung, Verkauf und Ausführung von Einbauküchen; Kauf und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 500 000. Kapitaldetails: eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Franz Ramisberger, von Basel, in Menzberg, Gemeinde Mennzau, und Mitglieder: Ueli Frey, von und in Altsihofen; Martin Lang, von Hohenrain, in Kleinwangen, Gemeinde Hohenrain; und Thomas Ramisberger, von Basel, in Menzberg, Gemeinde Mennzau. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder Martin Lang und Thomas Ramisberger kollektiv zu zweien. Ueli Frey führt keine Unterschrift.

24. Juni 1992  
**Dechaine-electronic, A. Ineichen, in Buttisholz**, Radios, Fernsehgeräte usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1975, S. 2784). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die «Telecom Engineering AG», in Buttisholz, erloschen.

24. Juni 1992  
**Dracom Engineering AG, in Buttisholz**, Ingenieurbüro für drahtlose Kommunikation (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1988, S. 1420). Statutenänderung vom 19. Juni 1992. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 350 000 auf Fr. 400 000 erhöht. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmeverträgen I und II vom 19. Juni 1992 und Bilanz per 1. 4. 1992 übernimmt die Gesellschaft von Alois Ineichen, von Buttisholz, in Ruswil, seine bisherige Einzelfirma «Dechaine-electronic, A. Ineichen», in Buttisholz, mit sämtlichen Aktiven sowie das Grundstück Nr. 2156, GB Ruswil zum Gesamtpreis von Fr. 1 693 341.40 und mit sämtlichen Passiven sowie den auf dem Grundstück lastenden Grundpfandschulden, zum Gesamtpreis von Fr. 1 331 958.35. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 361 383.05 wurden Fr. 350 000 an das Grundkapital angerechnet. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Neuer Zweck: Führung eines Ingenieurbüros für drahtlose Kommunikation, sowie Entwicklung, Fabrikation, Montage und Unterhalt von und Handel mit elektronischen Anlagen; Erwerb von Grundstücken; Beteiligungen. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

24. Juni 1992  
**Kopp AG Luzern, in Luzern**, Bauunternehmung (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 666). Franz Dommann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift sowie jene des Vizedirektors Hansjakob Burkhardt sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Heinz Steinegger, von Zürich, in Adligenswil.

24. Juni 1992  
**HAN Treuhander AG, in Luzern** (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1990, S. 668). Robert Zoller und Ruedi Holdener sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Arthur Glanzmann, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

24. Juni 1992  
**Color-Test-Verlag AG, Luzern, in Luzern** (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3812). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert durch Verrechnung.

24. Juni 1992  
**Stoffel Treuhander- und Verwaltungs-AG, in Aesch** (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1988, S. 5092). Neue Adresse: Hauptstrasse 143, 6287 Aesch.

24. Juni 1992  
**Westor AG Luzern, in Luzern**, Handelsgeschäfte usw., aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1002). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

24. Juni 1992  
**Menzplan AG, in Menzberg, Gemeinde Mennzau**, Einbauküchen, Neu- und Umbauten (SHAB Nr. 6 vom 13. 1. 1992, S. 124). Statutenänderung vom 19. 6. 1992. Die Firma lautet nun: Kneubrunnka-Küchen AG. Neue Adresse: Rüdel, 6122 Mennzau.

24. Juni 1992  
**Schweizerische Hotelgesellschaft, in Luzern**, Betrieb von Hotelunternehmungen usw.; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 4. 4. 1990, S. 1317). Barbara Reinschagen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschrift ist erloschen.

24. Juni 1992  
**Kurt Durrer AG, in Luzern**, Hirtenhofstrasse 18, 6005 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 22. 6. 1992. Zweck: Erbringung aller Arbeiten, insbesondere Maurerarbeiten, im Bereich Neu-, Um- und Innenausbau, Renovation und Gerüstbau, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Sachwerte: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 22. 6. 1992 und Bilanz per 1. 1. 1992 übernimmt die Gesellschaft von Kurt Durrer, von Kerns, in Luzern, seine bisherige, im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Kurt Durrer, Kundenmaurer», in Luzern, mit sämtlichen Aktiven (inklusive angefangene Arbeiten von Fr. 27 500) zum Preis von Fr. 137 582.25 und sämtlichen Passiven zum Preis von Fr. 65 258.50. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 72 323.75 werden Fr. 70 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Kurt Durrer, von Kerns, in Luzern, und Rosa Maria Stalder, von Gelfingen, in Luzern, Mitglied. Sie zeichnen einzeln.

24. Juni 1992  
**Walter Leibundgut Lüftungsspenglerei AG, in Reussbühl, Gemeinde Littau**, Rothenring 3, 6015 Reussbühl, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 22. 6. 1992. Zweck: Herstellung und Montage von Lüftungsanlagen; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Sachwerte: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 30. 4. 1992 und Bilanz per 31. 12. 1991 übernimmt die Gesellschaft von Walter Leibundgut, von Melchnau, in Buttisholz, seine Einzelfirma «Walter Leibundgut», in Reussbühl, Gemeinde Littau, mit sämtlichen Aktiven (inklusive angefangene Arbeiten von Fr. 7500) zum Preis von Fr. 412 094.15 und mit sämtlichen Passiven zum Preis von Fr. 131 872.31. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 280 221.84 werden Fr. 98 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Walter Leibundgut, von Melchnau, in Buttisholz, und Eva Leibundgut, von Melchnau, in Buttisholz, Mitglied. Sie zeichnen einzeln.

24. Juni 1992  
**Torontos Sport AG, in Luzern**, Moosmattstrasse 22, 6003 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 23. 6. 1992. Zweck: Betrieb eines Sportgeschäftes und Führung von Sekretariaten von Sportclubs; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Sacheinlage: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 6. 1992 übernimmt die Gesellschaft von der Mauderli AG, in Schachen, Gemeinde Werthenstein, Sportausrüstungsgegenstände, Büro- und EDV-Geräte, alles gemäss separaten Inventarlisten, im Werte und zum Preis von Fr. 100 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Hugo Mauderli, von Schönenwerd, in Luzern. Er zeichnet einzeln.

24. Juni 1992  
**Kopp AG Luzern, Zweigniederlassung Littau, in Littau** (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 666), mit Hauptsitz in Luzern. Franz Dommann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift sowie jene des Vizedirektors Hansjakob Burkhardt sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Steinegger, von Zürich, in Adligenswil.

24. Juni 1992  
**Kopp AG Luzern, Zweigniederlassung Meggen, in Meggen**, Bauunternehmung (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 666), mit Hauptsitz in Luzern. Franz Dommann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie jene des Vizedirektors Hansjakob Burkhardt sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Steinegger, von Zürich, in Adligenswil. Neue Adresse: Schönbühlweg 10, 6045 Meggen.

24. Juni 1992  
**Kopp AG Luzern, Zweigniederlassung Horw, in Horw**, Bauunternehmung (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 666), mit Hauptsitz in Luzern. Franz Dommann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie jene des Vizedirektors Hansjakob Burkhardt sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Steinegger, von Zürich, in Adligenswil.

24. Juni 1992  
**Schweiz. Gesellschaft für Kranken- und Wöchnerinnenpflege, in Luzern**, Verein (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1506). Die Prokura von Bernhard Zanger ist erloschen.

24. Juni 1992  
**Walter Leibundgut, in Reussbühl, Gemeinde Littau**, Bau- und Lüftungsspenglerei (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3766). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Walter Leibundgut Lüftungsspenglerei AG, in Reussbühl, Gemeinde Littau, erloschen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

22. Juni 1992  
**Muheim Urs, Dream-Travel, in Goldau, Gemeinde Arth**. Inhaber dieser Firma ist Urs Muheim, von Altdorf, in Goldau, Gemeinde Arth. Vermittlung und Organisation von Reisen. Domizil: Bergstrasse 22, 6410 Goldau.

22. Juni 1992  
**Unholz Felix, Aviacun, in Galgenen**. Inhaber dieser Firma ist Felix Unholz, von Riehen BS, in Galgenen. Aviatikberatung, Charter, Flugschulung. Domizil: Nördlingerhof 3b, 8854 Galgenen.

22. Juni 1992  
**Bolliger Markus, in Steinen**. Inhaber dieser Firma ist Markus Bolliger, von Schlossrued, in Steinen. Verkauf und Vermittlung von Informationen der Touristik. Domizil: Hausmatt 4, 6422 Steinen.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

24. Juni 1992  
**Sparkasse Engelberg, in Engelberg**, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3520). Statutenrevision vom 21. März 1992 auch bezüglich nicht publikationspflichtigen Tatsachen. Zweck nun: Unter den Talbewohnern und Bürgern von Engelberg den Sinn für Arbeitsamkeit und Sparsamkeit zu wecken. Soweit die verfügbaren Mittel es gestatten, werden die Gelder an kreditsuchende Personen und Gesellschaften, insbesondere an die einheimische Bevölkerung zu marktformen Bedingungen zur Verfügung gestellt. Verwaltungsrat nun: 5 oder mehr Mitglieder.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

24. Juni 1992  
**Malerei Meier & Käppli, in Hergiswil**, Bergstrasse 28, 6052 Hergiswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 1. Juni 1992. Gesellschafter: Philipp Meier, von Uffikon, und Marcel Käppli, von Merenschwand, beide in Hergiswil NW. Betrieb einer Malerei.

24. Juni 1992  
**Walter Bieri, in Hergiswil**, Bauunternehmung (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1986, S. 1867). Löschung der Einzelfirma infolge Geschäftsaufgabe.

24. Juni 1992  
**Delfacto AG, in Hergiswil**, Seestrasse 91, c/o Alpina Treuhander AG, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. Juni 1992. Zweck: Durchführung von Finanz- und Beratungsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Handel mit Waren betreiben sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, einbezahlt mit Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW.

24. Juni 1992  
**Refog-Export, Y. Oğuz, in Hergiswil**, Export von pharmazeutischen Produkten (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1985, S. 2494). Der Inhaber, Yalçın Oğuz, wohnt nun in Ebikon.

## Glarus - Glaris - Glarona

24. Juni 1992  
**Manufacturers Hanover Property Services AG, in Glarus** (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1783). Statutenänderung: 23. Juni 1992. Firma nun: Chemical Property Services AG. Zweck nun: Vermittlung von Finanzierungen von Bauprojekten an die Chemical-Gruppe und Aushandlung der wesentlichen Bedingungen sowie Betreuung und Überwachung solcher Projekte.

24. Juni 1992  
**Gesellschaft für Handel in Bolivia**, bisher in Netstal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1992, S. 1244). Statutenänderung: 16. Juni 1992. Sitz nun: Haslen, Dorfstrasse, c/o Walter Baer.

24. Juni 1992  
**Anton Gilg AG, in Mollis**, Rüfistrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juni 1992. Zweck: Holzhandel, Kauf und Verkauf von Holz; Forstunternehmungen; Transport von Waren und Gütern aller Art; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten, überbauen, verwalten, veräussern, mieten, pachten, vermiehen oder verpachten. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 (50%) liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Aktiven von Fr. 210 243.15 und Passiven von Fr. 146 124.30 der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Anton Gilg», in Mollis, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1992 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1992 zum Preis von Fr. 64 118.85, wovon Fr. 48 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Gilg-Heinisch, italienischer Staatsangehöriger, in Mollis, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie ohne Zeichnungsberechtigung: Peter Riedweg-Schwiter, von Escholzmatt, in Näfels, und Theo Pfiffner, von Mels und Weiss-tannen; Gemeinde Mels, in Oberurnen, als Mitglieder.

## Zug - Zoug - Zugo

24. Juni 1992  
**Cardsoft AG, in Zug**, Bundesstrasse 5, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Juni 1992. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Computeranlagen, Computerzubehör, elektronische Speicherarten, Sicherheitseinrichtungen für den Datenverarbeitungs- und Kommunikationsbereich, Vertrieb von allgemeinen Sicherheitseinrichtungen auch für den Mobilbereich, Erstellung von Software, Sicherheits- und EDV-Beratung, Übernahme von Handels- und Industrievertretungen jeglicher Art sowie Forschung und Entwicklung von Produkten auf dem Gebiet der Sicherheit und der EDV; kann Handel mit Immobilien betreiben, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Büroeinrichtungen sowie EDV-Hard- und Software gemäss näherer Umschreibung in den zwei Sacheinlageverträgen vom 22. Juni 1992, zum Preis von Fr. 40 000, wovon Fr. 30 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 4 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Wolfgang Loy von Thurnher, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberwil-Lieli, Präsident; Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhäusern; Josef A. Stalder, von Weggis, in Oberarth, Gemeinde Arth; und Urs Niederöst, von Schwyz, in Unterägeri. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Aqel AG, in Zug**, Bahnhofstrasse 7, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juni 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Finanzierungen durchführen und vermitteln. Dritte im Finanzbereich beraten, sich an andern Unternehmen beteiligen. Lizenzen erwerben und verwerten sowie Immobilien im Ausland erwerben und handeln. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Wadsack, von und in Zug.

24. Juni 1992  
**Mithat Eyuboglu, in Zug**, Baarerstrasse 106, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mithat Eyuboglu, türkischer Staatsangehöriger, in Zug, Import, Export und Vermittlung von Textilien, insbesondere solchen aus der Türkei.

24. Juni 1992  
**EKD-Gebäudereinigung AG, in Zug**, Schmidgasse 4, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. Juni 1992. Zweck: Ausführung von Reinigungs-, Wartungs- und Unterhaltsarbeiten an Gebäuden, Einrichtungen und Installationen; kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen, insbesondere Transporte ausführen und Abfälle entsorgen, mit Waren aller Art handeln, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Epaminondas Kakales, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Ruth Markwalder, von und in Spreitenbach, und Harald Schwenk, von Basel, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Mandaconsult AG, in Zug**, Erbringung von Dienstleistungen im kaufmännisch, administrativen und technischen Bereich usw. (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1990, S. 5040). Neue Geschäftsadresse: Innere Güterstrasse 4, 6302 Zug.



24. Juni 1992  
**Fredy Pfister AG**, in Z u g , Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 85). Statutenänderung: 19. Mai 1992. Neue Firma: **Expo Treuhand AG**. Neuer Zweck: Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, insbesondere Vermittlung von Kunstobjekten, sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen und deren Finanzierung; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Frédéric Pfister, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Einzelunterschrift sind: Dr. Eric Wunderlich, von Zürich und Iseltwald, in Zürich, Präsident; Peter Hochstrasser, von Fahrwangen, in Zürich, und Mikulas Kravec, staatenlos, in Horgen.

24. Juni 1992  
**Talcaror AG**, in Z u g , Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1992, S. 272). Neues Domizil: Kolinplatz 2, c/o lic. iur. Erich A. Kalt.

24. Juni 1992  
**Con Moda AG (Con Moda Ltd)**, in Z u g , Baarerstrasse 94, c/o Custodia Treuhand AG, 6302 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juni 1992. Zweck: Abwicklung der finanziellen Verpflichtungen für international tätige Fotomodell- und Fotografen, deren Agenten, Agenturen und Vermittler; Erwerb und Verwertung von Urheberrechten, Copyrights und ähnlichen Rechten; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: Franz Xaver Camenzind, von Gersau, in Baar, Präsident, und Hans-Rudolf Merian, von Basel, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Adam Currency Trading AG (Adam Currency Trading Ltd)**, in Z u g , Baarerstrasse 73, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Juni 1992. Zweck: Beratung im Rahmen von Devisengeschäften, Finanzierung und Investitionen; kann solche Geschäfte vermitteln, Vermögensanlagen in Wertschriften und Beteiligungen an sowie Finanzierungen von anderen Unternehmen, Daten-Systeme entwickeln, Patente, Lizenzen und Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten, Handel betreiben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Felix Adam, von Zürich und Oberdorf SO, in Erlenbach ZH.

24. Juni 1992  
**Ucon SA in Liquidation**, in Z u g , Übernahme von Beratungsaufgaben aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1992, S. 4). Liquidationsdomizil nun: Innere Güterstrasse 4, c/o Gesedo Service AG, 6302 Zug.

24. Juni 1992  
**Ukraco AG**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h , Birkenstrasse 49, c/o Wagner, Wehrli & Partner AG, Rotkreuz, 6343 Rotkreuz. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. Juni 1992. Zweck: Import und Export von Waren aller Art; kann sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen beteiligen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundigentum im Ausland erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfred Wagner, von Zürich, in Hünenberg.

24. Juni 1992  
**Desintec AG in Liquidation**, in Z u g , Übernahme von Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1992, S. 4). Liquidationsdomizil nun: Innere Güterstrasse 4, c/o Gesedo Service AG, 6302 Zug.

24. Juni 1992  
**Fermenta Finanz AG**, in Z u g , Finanztransaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 27. 2. 1992, S. 904). Statutenänderung: 7. April 1992. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 32 000 000, durch Rückzahlung von 31 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 23. Juni 1992 festgestellt.

24. Juni 1992  
**Campall Holding AG**, in B a a r , Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1462). Statutenänderung: 19. Juni 1992. Zusammenlegung von 110 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500 in 55 Namenaktien zu Fr. 1000 sowie Zerlegung der restlichen 40 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500 in 100 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 200. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 100 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 200 und 80 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. Juni 1992  
**M. Bergmann AG (M. Bergmann Ltd) (M. Bergmann SA)**, in Z u g , Baarerstrasse 8, c/o Dr. Josef Schwermann, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. Juni 1992. Zweck: Förderung, Beratung und Vermittlung von Beteiligungen, Immobiliengeschäften und Finanzanlagen aller Art sowie Erwerb und Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen, Mobilien und Immobilien; kann Patente und Lizenzen erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Zeno A. Meier, von Künten, in Baar, Präsident, und Urs Specker, von Künznacht ZH, in Kilchberg ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Wirth, von Turbenthal, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen. Kollektivprokura zu zweien führt Beat Lerch, von Affoltern im Emmental, in Zürich.

24. Juni 1992  
**Mel-Coma Holding AG**, in B a a r , Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 1991, S. 4822). Statutenänderung: 19. Juni 1992. Zerlegung von 100 Namenaktien zu Fr. 500 in 250 Namenaktien zu Fr. 200 und Zusammenlegung der restlichen 50 Namenaktien zu Fr. 500 in 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Es bestehen nun 250 Namenaktien zu Fr. 200 und 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Danach Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 200 Stimmrechtsaktien und 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 150 000 wurde durch Verrechnung liberriert.

24. Juni 1992  
**Swiss Cantobank (International)**, in B a a r (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1991, S. 5122). Francis Pahud ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gilbert André Duchoud, von Saint-Gingolph, in Tolochenaz.

24. Juni 1992  
**Rial Handels- und Vertriebs AG**, in Z u g , Alpenstrasse 12, c/o Lenzlinger & Partner, 6304 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juni 1992. Zweck: Import, Export, Handels- und Transitgeschäfte aller Art, Verwertung von Patent- und Warenrechten; kann sich an andere Firmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll

liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Leuthold, von Zürich, in Erlenbach ZH.

24. Juni 1992  
**Promar Verkaufs AG**, in Z u g , Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4603). Statutenänderung: 23. Juni 1992. Neue Firma: **Promar Trade AG**.

24. Juni 1992  
**Telebüro AG**, in B a a r , Vertrieb von Tele- und Bürokommunikationsprodukten usw. (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5039). Statutenänderung: 17. Juni 1992. Umwandlung und Zerlegung der 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsache. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Anton W. Blatter, von Habkern, in Rapperswil SG.

24. Juni 1992  
**Portus AG**, in C h a m , Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1991, S. 1383). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Karl-Heinz Hauptmann, deutscher Staatsangehöriger, in Prag (CSFR).

24. Juni 1992  
**Produtrade AG**, in Z u g , Grabenstrasse 32, c/o Treureva AG, 6301 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. Juni 1992. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren und Gütern aller Art; kann auch Kommissionsgeschäfte abwickeln, sich an Unternehmen beteiligen sowie Immobilien, Handelsmarken, Lizenzrechte und Know-how erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Eugen Müller, von Zürich und Obermumpf, in Zürich.

24. Juni 1992  
**Wyna-Vermögensverwaltungs-AG**, in Z u g , Beteiligungen, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1985, S. 4536). Auflösung durch Generalversammlung vom 22. Juni 1992. Firma nun: **Wyna-Vermögensverwaltungs-AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die Legatrat AG, in Zug. Die Unterschrift von Dr. Leo Granziol, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

24. Juni 1992  
**AD Success AG**, in Z u g , Alpenstrasse 9, c/o Lustenberger Inter Treuhand AG, 6305 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. Juni 1992. Zweck: Durchführung und Finanzierung von Import- und Exportgeschäften; kann mit Waren aller Art handeln, Werbe-, Marketing- und Public Relationsberaten und damit zusammenhängende Aktionen durchführen, Patente, Schutzrechte und Lizenzen erwerben, verwalten und veräußern sowie Vertretungen von Produkten übernehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Lois Zanoni, von Luzern, in Udligenswil.

24. Juni 1992  
**CD Möbel AG in Liquidation**, in Z u g , Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1991, S. 372). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

24. Juni 1992  
**Greenfields Ins AG**, bisher in I n s (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4571). Statutenänderung: 15. November 1991. Neuer Sitz: Z u g. Domizil: Aegerstrasse 66, c/o AKH Administration AG, 6300 Zug. Neue Firma: **Greenfields Zug AG (Greenfields Zug SA)**. Ursprüngliche Statuten: 25. 9. 1989. Zweck: Planung, Entwicklung und Realisation von audiovisuellen Kommunikationsprojekten sowie Erwerb, Nutzung und Verwertung von immateriellen Rechten, Patenten, Lizenzen und Know-how auf dem Gebiet der audiovisuellen Kommunikation; kann gleichartige Unternehmungen erwerben oder gründen, sich an anderen Gesellschaften oder Interessengemeinschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bert Koetzler, niederländischer Staatsangehöriger, in Garderen (NL), Präsident, Claude Wehrli, von Kütigen, in Ins, und Franca Zschokke-Pelster, von Aarau, Malans und Gontenschwil, in Ins. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Farbtex Handels AG**, in Z u g , Import und Export von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1988, S. 3893). Auflösung durch Generalversammlung vom 20. Mai 1992. Firma nun: **Farbtex Handels AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die Profiduxa Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions AG, in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Florian Künzli, Präsident, und Peter Seeholzer, Mitglied des Verwaltungsrates, sind erloschen.

24. Juni 1992  
**Port Monarch Resources AG**, in Z u g , Internationaler Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1990, S. 3832). Auflösung durch Generalversammlung vom 20. Mai 1992. Firma nun: **Port Monarch Resources AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die Profiduxa Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions AG, in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Florian Künzli, Präsident, und Peter Seeholzer, Mitglied des Verwaltungsrates, sind erloschen.

24. Juni 1992  
**Admina AG**, in B a a r , Abwicklung und Vermittlung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4294). Sören Kelmeling, Präsident, und Jörg Dossenbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Christoph Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, zugleich Präsident, und Richard Cecil Charles McKinnon, britischer Staatsangehöriger, in Unterägeri.

24. Juni 1992  
**Beauty Free Parfümerie Zug AG**, in Z u g , Handel mit Parfümeriewaren und Kosmetika usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1984, S. 4262). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Silvia Osterwalder-Brändle, von Stettfurt, in Lommis. Rolf Osterwalder, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

24. Juni 1992  
**Golden Cellars AG**, in Z u g , Kolinplatz 1, c/o Locher & Oehler Treuhand AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juni 1992. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Wein, Sekt, Spirituosen, Fruchtsäften, Sherry und Port sowie Beratung anderer Gesellschaften auf diesem Gebiet; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie solche Unternehmen gründen und erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Klefisch, deutscher Staatsangehöriger, in Bollschweil (D), Präsident, und Peter Locher, von Obereggen, in Oberwil Gemeinde Zug, beide mit Einzelunterschrift, sowie Hannes Bekker, von und in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Juni 1992  
**Marle Holding AG**, in Z u g , Beteiligung an Unternehmen der Industrie usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1699). Domizil nun: Chamerstrasse 14 c/o Afrag AG.

24. Juni 1992  
**Energybalance Ltd (Energybalance AG) (Energybalance SA)**, in N e u h e i m , Industriestrasse 7, 6345 Neuheim. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juni 1992. Zweck: Entwicklung, Produktion, Marketing und Handel von und mit Reformprodukten, insbesondere Lebensmitteln und Nahrungsergänzungsmitteln, diesbezügliche Literatur und Information auf Medienträgern; kann Patente, andere Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben, veräußern, vermitteln oder anderweitig verwerten, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, vermieten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, Fr. 30 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Rohner, von Zürich und Herisau, in Neuheim.

24. Juni 1992  
**Duha Steuerberatungs- und Treuhand AG**, in Z u g , Baarerstrasse 25, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. Juni 1992. Zweck: Tätigkeit von Steuerberatungs-, Buchhaltungs-, Verwaltungs- und Treuhandgeschäften; kann Handelsgeschäfte jeglicher Art betreiben, sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1-5 Mitglieder. Ihm gehören an: Markus Dudler, von Frauenfeld, in Bonstetten, Präsident, und Alf Häuselmann, von Moosleerau, in Unterägeri. Sie führen Einzelunterschrift.

24. Juni 1992  
**Enant Holding SA in liquidation**, in Z u g , An- und Verkauf sowie Verwaltung von finanziellen Beteiligungen (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2141). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

24. Juni 1992

**Muehlerain S.A. (Muehlerain AG) (Muehlerain Ltd)**, à F r i b o u r g , c/o Me Jean-Ludovic Hartmann, Boulevard de Pérolles 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22 juin 1992. But: participation à d'autres sociétés actives dans les domaines industriels, financiers, commerciaux et des services; acquisition, gestion et aliénéation des droits immatériels, notamment des brevets et des marques; acquisition et gestion d'immeubles ou participation à d'autres sociétés immobilières. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Henry Verrey, de Lausanne et Vevey, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

24. Juni 1992

**Rükislem AG (Rükislem SA) (Rükislem Ltd)**, à F r i b o u r g , c/o Me Jean-Ludovic Hartmann, Boulevard de Pérolles 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22 juin 1992. But: participations à d'autres entreprises et sociétés de services; acquisition, exploitation, commercialisation et aliénéation de tous droits de propriété intellectuelle. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Roland Egger, de Matran FR, à Wabern, est administrateur unique avec signature individuelle.

24. Juni 1992

**Génération Loisirs Editions SA**, à G i v i s i e z , Rue André Piller 33b. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16 juin 1992. But: diffusion de livres, de journaux et de matériel pédagogique; participations à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Dominique Baechler, de Praroman, à Ponthaux, est administrateur unique avec signature individuelle.

24. Juni 1992

**Cluff Oil Investments S.A.**, à F r i b o u r g , acquérir tous titres, etc. (FOSC du 10. 12. 1991, no 139, p. 5284). Le secrétaire Jacques Trachsel et l'administrateur Walter Degiacomi ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Christiane Gays, de La Chaux VD à Onex, secrétaire; Isabelle Mia Grognoz, de Bâle-Ville, à St-Triphon, administrateur. Elles signent collectivement à deux.

24. Juni 1992

**Trade Carbal**, à F r i b o u r g , achat, vente, distribution de tous métaux précieux, etc. (FOSC du 11. 11. 1991, no 218, p. 4822). Le président Jacques Trachsel et le secrétaire Walter Degiacomi ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Christiane Gays, de La Chaux VD à Onex, président; Isabelle Mia Grognoz, de Bâle-Ville, à St-Triphon, secrétaire. Elles signent collectivement à deux.

24. Juni 1992

**André Suter et Associés**, à F r i b o u r g , société en nom collectif, construction de maquettes, etc. (FOSC du 2. 12. 1991, no 233, p. 5147). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé André Suter, à Fribourg.

24. Juni 1992

**André Suter**, à F r i b o u r g , route St-Nicolas-de-Flüe, 16b. Le titulaire est André Suter, de Muotathal, à Fribourg. La raison a repris depuis le 1er juin 1992 l'actif et le passif de la société en nom collectif «André Suter et Associés» à Fribourg, radiée. Construction de maquettes, spécialement d'architecture, et tous travaux en corrélation.

24. Juni 1992

**Directa AG**, à F r i b o u r g , propagation et vente de la comptabilité à transcrire, etc. (FOSC du 28. 10. 1991, no 208, p. 4605). Siège transféré à M a r l y , route des Préalpes 30. Nouvelle raison sociale: **Directa informatica SA**. Les 50 actions de fr. 1000, au porteur ont été converties en actions nominatives. Le capital de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveau but: fourniture de tous services et conseils dans le domaine de l'informatique ainsi que l'achat et la vente de matériel informatique ou de tous produits qui lui sont connexes; participations à d'autres sociétés. Statuts entièrement modifiés le 4. 5. 1992 également sur des points non soumis à publication. L'administrateur unique Andreas Berger a démissionné; sa signature est radiée. Albert Demont, de Vuillierens, à Fribourg, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

### Büro Murten (Bezirk See)

23. Juni 1992

**Johner & Co. Musicland**, in M u r t e n , Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1986, S. 3378). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.





23. Juni 1992  
**Milchgenossenschaft Rünenberg**, in Rünenberg (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1983, S. 1388). Aus Vorstand ausgeschieden: Max Bitterlin, Präsident, und Hans Riggenbach-Rickenbacher, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind. Vorstandsmitglieder neu: Hans Riggenbach-Gerber, Präsident, und Andreas Schneider-Baumgartner, Aktuar, beide von und in Rünenberg und mit Unterschrift zu zweien.

23. Juni 1992  
**Regio-Treuhandgesellschaft AG**, in Zuzgen (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1987, S. 1840). Heinz Forter, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

23. Juni 1992  
**Rerof Finanz und Treuhand AG**, in Hölstein (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1990, S. 1202). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heidi Dilliger-Zemp, einziges Mitglied, Unterschrift erloschen. Gesellschaft nun ohne Verwaltung.

24. Juni 1992  
**Alfa-Physio-Care C. Wüthrich AG**, in Schönenbuch, Baselstrasse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. Juni 1992. Zweck: Handel mit und Produktion von Erzeugnissen für den Gesundheitsbereich und das Erbringen von Dienstleistungen und Beratungen im Gesundheitsbereich. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen, beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Caroline Wüthrich, von Trub, in Allschwil.

24. Juni 1992  
**Emanuel Brogli AG, Innendekorationen**, in Münchenstein (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1990, S. 837). Emanuel Brogli, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Oberwil BL.

24. Juni 1992  
**CBT AG**, in Liestal, Computerhardware und Bürobédarf usw. (SHAB Nr. 207 vom 20. 1. 1989, S. 4582). Statutenänderung: 11. Juni 1992. Firma nun: CBT Informatik AG. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 350 000, voll libertiert, 350 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. Juni 1992  
**Erbacher Baugeschäft AG**, in Reinach (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2544). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung. Erkenntnis des Bezirksgerichtspräsidenten von Arlesheim vom 13. Mai 1992.

24. Juni 1992  
**Früchtetrans AG**, in Pratteln, internationale Autotransporte sowie Lagerung und Umschlag insbesondere von frischen Früchten (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 258). Statutenänderung: 19. Mai 1992. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll libertiert, 146 Namenaktien Kategorie A zu Fr. 1000, 50 Namenaktien Kategorie B zu Fr. 1000 und 4 Namenaktien Kategorie C zu Fr. 1000. Erhöhungskapital von Fr. 100 000 durch Verrechnung libertiert. VR (Verwaltungsrats)-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Alfonso Brogini, von Losone, in Basel. Dr. Marco Ettisberger, VR-Präsident, zeichnet nun zu zweien.

24. Juni 1992  
**Güdel Ofen AG**, in MuttENZ, Ofen- und Cheminéebaugeschäft usw. (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1989, S. 4914). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dieter Meier, Präsident; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Güdel, von Ursebach, in MuttENZ, Präsident. Unterschrift Claudia Fust, VR-Sekretärin und Prokuristin (nicht Mitglied), erloschen.

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

23. Juni 1992  
**Walter Sonderegger AG**, in Rehetobel, Nasen 628, 9038 Rehetobel. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 6. 1992. Zweck: Betrieb einer Automatenstickerei und EDV-Puncherei. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Sacheinlage und -übernahme: Aktien von Fr. 291 332,05 und Passiven von Fr. 30 601,05 der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Walter Sonderegger, Automatenstickerei», in Rehetobel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 6. 1992 mit Übernahmebilanz per 31. 12. 1991 zum Preise von Fr. 260 731, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Walter Sonderegger senior, von und in Rehetobel, Präsident, und Walter Sonderegger junior, von Rehetobel, in Obereg, Mitglied.

23. Juni 1992  
**Gebr. Scherrer Holzbau AG**, in Trogen, Schützenbergstrasse 5b, 9053 Teufen AR. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 6. 1992. Zweck: Ausführung, Handel, Restauration und Produktion von Bauschreiner- und Zimmerarbeiten, Dachdeckerarbeit und Bodenbelagen, von und mit Möbeln und Antikmöbeln, mit Inneneinrichtungen, an Kunstbauten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 6. 1992 mit Übernahmebilanz per 1. 1. 1992 von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Reto Scherrer», in Waldkirch, Aktien im Werte von Fr. 352 961,25 und Passiven im Werte von Fr. 262 356,65 zum Preise von Fr. 90 605, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Reto Scherrer, von Mosnang, in Waldkirch, Präsident, Markus Scherrer, von Mosnang, in Waldkirch, Vizepräsident und Geschäftsführer, und Albert Scherrer, von Mosnang, in Waldkirch, Mitglied, sowie Otto Carlo Früh, von und in Teufen AR, Mitglied und Delegierter des VR.

23. Juni 1992  
**NDP Gastro - Management AG**, in Teufen, Schützenbergstrasse 5b, 9053 Teufen AR. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 6. 1992. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben sowie Produktion und Verkauf von Halbfertig- und Fertigprodukten für das Gastgewerbe und Detailisten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Ursula Koch, von Grosswangen, in Arbon, Präsidentin, und Angelika Fetz, österreichische Staatsangehörige, in Dornbirn (A), Vizepräsidentin, sowie Otto Carlo Früh, von und in Teufen AR, Mitglied und Delegierter.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gall

23. Juni 1992  
**Blitz Reinigung Elezi Sofia**, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist Elezi Sofia, italienische Staatsangehörige, in Rorschach. Einzelunterschrift: Elezi Ibrahim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rorschach. Reinigungsinstitut. Löwenstrasse 41, 9400 Rorschach.

23. Juni 1992  
**Eidisa AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Juni 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Nutzung und Verwaltung von Vermögenswerten auf eigene und für fremde Rechnung, insbesondere von Lizenzen von Vertriebsrechten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, mit Fr. 20 000 libertiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Eberle Andreas R., von St. Gallen und Walestadt, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Oberer Graben 3, 9000 St. Gallen.

23. Juni 1992  
**FF-Travel AG**, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Juni 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, mit Fr. 20 000 libertiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 17. Juni 1992 Büromaschinen und -möbel zum Übernahmepreis von Fr. 20 000, welcher vollumfänglich an das Aktienkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fratton Gino, von Diepoldsau, in Casries (Saint Lucia), Präsident, mit Einzelunterschrift; Fratton Ingrid, von Männedorf und Diepoldsau, in Steinmurr, mit Einzelunterschrift; Faust Sonja, von Gossau ZH, in Rapperswil SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: c/o Sonja Faust, Speerstrasse 16, 8640 Rapperswil.

23. Juni 1992  
**Bernegger Bau AG**, in Sax, Gemeinde Sennwald. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Juni 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau sowie Baustoffhandel. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll libertiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Juni 1992 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1991 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Adrian Bernegger & Co., Holzbau», in Sax, Gemeinde Sennwald, teilweise Aktiven von Fr. 159 234 (ohne Passiven) zum Übernahmepreis in der Höhe des Aktivenüberschusses von Fr. 159 234, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Bernegger Adrian, von Sennwald, in Sax, Gemeinde Sennwald, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Eschacker, 9468 Sax.

23. Juni 1992  
**Inbega AG**, in Oberuzwil, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3405). An der Generalversammlung vom 18. Juni 1992 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Büro- und Kommunikationswesens, An- und Verkauf sowie Vermietung der dazu dienenden Mittel, Erwerb und Halten von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Namen. Gleichzeitig wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll libertierten Namenaktien zu Fr. 1000. Aktienkapital nun: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libertiert. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

23. Juni 1992  
**E. & H. Grob AG**, in Buchs (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4091). An der Generalversammlung vom 12. Juni 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Fabrikation von und Handel mit Garnen und Zwirnen aller Art. Die Gesellschaft kann Fabrikation und Handel auch auf andere Branchen ausdehnen, Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen.

23. Juni 1992  
**Gross AG Arbeit Sargans**, in Sargans, Anstellung von Arbeitskräften für temporären Zuerfügstellung usw. (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1988, S. 2564). Riedi Jürg, Dr., Präsident, und Hogg Benno sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Birchler Rico, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv-nun Einzelunterschrift.

23. Juni 1992  
**Gross AG Arbeit**, in Buchs, Anstellung von Arbeitskräften für temporären Zuerfügstellung usw. (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1992, S. 1043). Riedi Jürg, Dr., Präsident, und Hogg Benno sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Birchler Rico, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv-nun Einzelunterschrift.

23. Juni 1992  
**Gross AG Arbeit St. Gallen**, in St. Gallen, Anstellung von Arbeitskräften für temporären Zuerfügstellung usw. (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 1989, S. 5153). Riedi Jürg, Dr., Präsident, und Hogg Benno sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Birchler Rico, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv-nun Einzelunterschrift.

23. Juni 1992  
**Pozzi AG**, in Wattwil, Betrieb einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1989, S. 4623). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gross Hanspeter, von und in Ebnat-Kappel.

23. Juni 1992  
**Assicura AG**, in Altstätten, Finanzdienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 588). Das bisherige Mitglied, Roth Daniel, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: De Felice Erika, von Stäfa, in Rebstein. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: De Felice Benedetto, italienischer Staatsangehöriger, in Widnau.

23. Juni 1992  
**Zellweger Sargans AG**, in Sargans, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 156). Die Unterschrift von Glaser Karl ist erloschen.

23. Juni 1992  
**Jules Hüppi AG**, in Zuzwil, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1984, S. 4449). Hüppi-Naef Jules, Präsident, welcher seine Einzelunterschrift nun als Geschäftsführer führt, und Jäger Josef, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR und als Präsident gewählt: Meier Roman, von Jonen, in Amriswil.

23. Juni 1992  
**Immobilien Ländern AG, Balgach**, in Balgach (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1988, S. 1007). Rechtsdomizil: bei Willi Kamm, Kapfstrasse 2, 9436 Balgach. Geschäftsadresse: bei Bruno Zünd, Auenweg 1, 9445 Rebstein. Zünd Bruno, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rebstein.

23. Juni 1992  
**Intercontor AG für Spiel und Freizeit**, in St. Gallen (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1987, S. 3740). Hirsig Kurt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Wohlgeninger Franz, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

23. Juni 1992  
**Maiex AG**, in Kirchberg, Import und Export von Maschinen usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1085). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Nart Peter, von Thayngen, in Lütisburg.

23. Juni 1992  
**Fuchs & Co. AG**, in Rorschach, Führung einer Grossmolkerei usw. (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992, S. 838). Keiser Beat, Präsident, und Fuchs Alex, Dr., sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neuer Präsident ist Fuchs Hans, Dr., bisher Mitglied des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juni 1992  
**IPM Staff Marketing Aktiengesellschaft, Vaduz (FL)**, Zweigniederlassung Au, in Au (SHAB Nr. 107 vom 5. 6. 1992, S. 2602), mit Hauptsitz in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Graf Renate, von und in Berneck.

23. Juni 1992  
**Rifiori Revisions-GmbH**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1991, S. 10). Die Gesellschafterin Rechsteiner-Guyard Monique ist als Geschäftsführerin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

23. Juni 1992  
**Käsergenossenschaft Mosnang**, in Mosnang (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1990, S. 1462). Hollenstein Franz, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Bürge Othmar, von Mosnang, in Mosnang, wurde zum Vizepräsidenten des Vorstands ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Juni 1992  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Winkeln und Umgebung**, in St. Gallen (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 568). An der Hauptversammlung vom 11. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Landi Winkeln und der Zweck: Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe durch Vermittlung von zweckmässigen Bedarfsartikeln und Hilfsstoffen für den bäuerlichen Betrieb sowie für private Haushaltungen, zielgerichtete Beschaffung und Verwertung landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Hebung der beruflichen Kenntnisse und Pflege der genossenschaftlichen Zusammenarbeit. Die Mitglieder der Genossenschaft haften nicht mehr unbeschränkt, sondern bis zum Betrage von Fr. 1000 pro Mitglied. Die Nachschusspflicht für Bilanzverluste ist aufgehoben. Mitteilungen erfolgen brieflich, durch Anschlag oder durch Bekanntgabe in den üblichen Publikationsorganen. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Fässler Alfred, Präsident, und Nef Ulrich, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hautle Hermann, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten, und Hofmann Walter, von Thal, in St. Gallen, bisher Mitglied, zum Vizepräsidenten des Vorstands ernannt. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuarin gewählt Mock Maria, von Appenzell, in St. Josef, Gemeinde Gaiserwald. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuarin oder Geschäftsführer.

23. Juni 1992  
**Raiffeisenkasse Hemberg**, in Hemberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4889). An der Generalversammlung vom 21. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Raiffeisenbank Hemberg und der Zweck: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

23. Juni 1992  
**Raiffeisenbank Bütschwil**, in Bütschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1734). An der Generalversammlung vom 20. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschrift von Lüchinger Willy, Verwalter, ist erloschen. Zum neuen Verwalter wurde ernannt Thalmann Markus, von Jonschwil, in Bütschwil. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.













Vaud (5832)  
Faillite: *Instal Vogue S.A.*, commerce et représentation de mobilier, installations et appareils de salons de coiffure et étude d'installations de salons de coiffure, avenue des Boveresses 58, à **Lausanne**.  
Date du prononcé: 11 juin 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 28 juillet 1992.  
1002 Lausanne, 30 juin 1992 Office des faillites:  
C. Tommasini, substitut

Vaud (5833)  
Faillite: *Meier furs Ltd (Meier fourrures S.A.)*, commerce de fourrures, rue de Bourg 11, à **Lausanne**.  
Date du prononcé: 5 juin 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 28 juillet 1992.  
Les déclarations de grossiste émises sous no 765098 sont révoquées par la présente publication.  
1002 Lausanne, 30 juin 1992 Office des faillites:  
C. Tommasini, substitut

Vaud (5917)  
Faillite: *MIC Maisons Individuelles Construction SA*, chemin des Diablières 12, 1012 **Lausanne**.  
But: Exploitation d'une entreprise générale de construction et d'un bureau d'architecte et d'ingénieurs; commerce de toute marchandise et exploitation de tout brevet, droit et licence dans le domaine de la construction.  
Date du prononcé: 19 juin 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 28 juillet 1992.  
1002 Lausanne, 1er juillet 1992 Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (5834)  
Faillite: *Elvico SA*, boîtes de montres, pièces de bijouterie, à **Corcelles/Payerne**.  
Propriétaire d'immeuble sis rière de la commune de St-Imier, feuillet 1796, plan 8, La Fenette, terrain.  
Date d'ouverture de la faillite: 27 août 1991 (suivie d'une suspension 230 LP, puis plainte 17 LP, et avance de frais).  
Liquidation sommaire, art. 231 LP (décision du 25 juin 1992).  
Délai pour la production des créances et des servitudes: 28 juillet 1992.  
1530 Payerne, 30 juin 1992 Office des faillites de Payerne:  
M. Méan, substitut

Genève (5857)  
Faillite: 920764-NO-3277d-o, *Asensio Miguel*, né le 30 octobre 1960, Genève, boulanger-pâtissier, qui exploitait une boulangerie-pâtisserie, rue des Eaux-Vives 49, Genève, ayant son domicile Bernex-en-Combes 19, **Bernex GE**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 mai 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 juillet 1992.  
Délai pour les productions: 28 juillet 1992.  
1211 Genève, 3, 8 juillet 1992 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbety

Jura (5918)  
Faillite: *KLI Immo SA*, construction achat-vente d'immeubles, 2852 **Courtételle**.  
Propriétaire des immeubles suivants:  
Copropriété pour 1/2 de l'immeuble feuillet no 516 du ban de Vicques «Route de Reclolaine»  
habitation grange, écurie no 5, assise, aisance 973 m<sup>2</sup>  
Valeur officielle: fr. 40 000.-  
Immeuble non-agricole.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 juin 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 28 juillet 1992.  
Le numéro de grossiste 264628 est à radier avec la présente publication.  
2800 Delémont, 3 juillet 1992 Office des faillites, Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (5858)  
Faillite: *Syntech SA*, constructions électriques et électroniques, fabrication d'instruments de précision, rue St-Maurice 7, 2800 **Delémont**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 juin 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 28 juillet 1992.  
Le numéro de grossiste 264483 est radié avec la présente publication.  
2800 Delémont, 2 juillet 1992 Office des faillites de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (5919)  
Faillite: *Spichiger André*, 1966, ci-devant entreprise de placement de personnel, Sous-Bellevue 13, 2900 **Porrentruy**.  
Propriétaire de 1/2 de copropriété dans les immeubles suivants:

Feuillet no	Ban de Boncourt	Contenance	Lieu-dit et nature	Valeur officielle
		A	m <sup>2</sup>	Fr.
2054	Impasse du Chavon-Dessous, habitation no 11, bûcher no 11A, aisance, jardin	7	84	74 500.-
397	Les Grandes Chenevières, terrain	2	18	1 410.-
		10	2	75 910.-

soit pour 1/2: fr. 37 955.-  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 juin 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 28 juillet 1992.  
Délai pour l'indication des servitudes: 28 juillet 1992.  
2900 Porrentruy, 3 juillet 1992 Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Sylviane Liniger

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (5859)  
Über *Höhener Marcel*, geb. 7. August 1942, von Bühler A.R., Gärtnermeister, Holderbachweg 71, 8046 **Zürich** 11, Inhaber der im Handelsregister eingetragen gewesenen Einzelfirma Pro-Recht Marcel Höhener, mit Sitz in Zürich, Holderbachweg 69, 8046 **Zürich** 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. März 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. Juni 1992 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8050 Zürich, 2. Juli 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, Zürich

Zürich (5835)  
Über die Kollektivgesellschaft *Print-Management, Ernst Bänziger, René Jaegge*, mit Sitz in Zürich, Köschenerstrasse 109, 8052 **Zürich** 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Juni 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Juni 1992 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8050 Zürich, 1. Juli 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331,  
Postfach 8833, Zürich

Zürich (5920)  
Über *Traber Luciano*, geb. 1953, von Homburg und Warth, Inhaber der TC Communication, Hasenbühlweg 10, 8302 **Kloten**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 15. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. Juni 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
Die von dem Gemeinschuldner ausgestellten Grossstückerklärungen Nr. 899269 werden widerrufen.  
8303 Bassersdorf, 2. Juli 1992 Konkursamt Bassersdorf

Zürich (5921)  
Über die *AOS Air + Ocean Shipping AG*, mit Sitz in **Höri**, Hofstrasse 21, 8181 **Höri**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 21. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 11. Juni 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 12 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8180 Bülach, 7. Juli 1992 Konkursamt Bülach  
Postfach, Bülach

Zürich (5922)  
Über die *Autohandel ADB AG*, mit Sitz in 8180 **Bülach**, Zürichstrasse 46, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 20. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Juni 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8180 Bülach, 8. Juli 1992 Konkursamt Bülach  
Marktgasse 1, Bülach

Zürich (5836)  
Über *Roag Holding AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Weisslingen**, Adresse: c/o Roag, 8484 Weisslingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 31. Dezember 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. Juni 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
Vgl. vorläufige Konkurspublikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Januar 1992.  
8308 Illnau, 1. Juli 1992 Konkursamt Illnau

Zürich (5860)  
Über die Firma *GMD Müller Lifts AG*, mit Sitz in 8487 **Rämismühle**, Alte Tösstalstrasse 44, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 17. März 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Juni 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juli 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 11 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8488 Turbenthal, 1. Juli 1992 Konkursamt Turbenthal  
Schulstrasse 6, Turbenthal

Zürich (5923)  
Über die *Imme AG*, Bachwiesenstrasse 38, 8405 **Winterthur**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 12. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. Juni 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8401 Winterthur, 1. Juli 1992 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Postfach 689, Winterthur:  
R. Weber, Notar-Stellvertreter

Bern (5837)  
Gemeinschuldnerin: *Swift AG*, Seftigenstrasse 225, 3084 **Wabern**.  
Datum der Eröffnung: 23. Juni 1992.  
Depositionsfrist: 18. Juli 1992.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet, Nachforderungen vorbehalten.  
3011 Bern, 1. Juli 1992 Konkursamt Bern

Basel-Stadt (5924)  
Gemeinschuldnerin: *Blitz Reisen AG in Liq.*, Personen- und Warentransporte, Rheinsprung 16 (früher Müllheimerstrasse 44), **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1992.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 26. Juni 1992.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juli 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, 8. Juli 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (5925)  
Über die Firma *Real Marketing Test AG*, Feldrebenweg 31, 4132 **Muttenz**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 24. Juni 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. Juni 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juli 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4144 Arlesheim, 3. Juli 1992 Konkursamt Arlesheim

Vaud (5861)  
La faillite ouverte le 21 mai 1992 contre *Jimenez Rafael*, fils d'Antonio et de Rosario née Cordoba, né le 29 mai 1940, originaire d'Espagne, marié, mécanicien, domicilié à 1022 **Chavannes**, Blancherie 5, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juillet 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 2 juillet 1992 Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

Vaud (5862)  
La faillite ouverte le 14 mai 1992 contre *Michot Marc Tello*, fils de Roland et de Denise née Perriard, né le 11 septembre 1963, originaire de Vaulion VD, marié, domicilié à 1028 **Préverenges**, route de Genève 64c, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juillet 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 2 juillet 1992 Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

Vaud (5863)  
Faillite: *Téléski du Crêt Blanc SA*, 1342 **Le Pont**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 mai 1992.  
Par décision du 26 juin 1992, le président du Tribunal du district de la Vallée a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif (art. 230 LP).  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 18 juillet 1992, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1347 Le Sentier, 2 juillet 1992 Office des faillites de la Vallée:  
C. Gerbex, préposé

Neuchâtel (5864)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre *Le Palace au Lac S.A.*, société anonyme, ayant son siège à **Neuchâtel**, faubourg de l'Hôpital 19; achat, vente, construction, transformation d'immeubles; prise de participations, par ordonnance rendue le 4 juin 1992, par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, suspendue le 29 juin 1992, par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 juillet 1992, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
2001 Neuchâtel, 8 juillet 1992 Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch

Genève (5850)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Failli: 920256-OD-3151d-s, *Ferretti Gérard*, né le 13 octobre 1944, Italie, commerçant, ayant son domicile route d'Aire-la-Ville 24, **Bernex GE**, exploitant un magasin d'alimentation générale; vin et spiritueux, sis rue des Eaux-Vives 14, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 février 1992.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 juillet 1992.  
Délai pour l'avance des frais: 20 juillet 1992.  
Montant de l'avance: fr. 2500.-.  
1211 Genève 3, 8 juillet 1992 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbety

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG - LP - LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (5838)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Fernandez Gabriel*, geb. 27. Juni 1949, spanischer Staatsangehöriger, Betonbohrer und Fräser, wohnhaft Fabrikstrasse 39, 8005 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Gabriel Fernandez, Hirzenbachstrasse 57, 8051 Zürich, Diamantbohrungen und Fräsarbeiten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juli 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Aussersihl-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8026 Zürich, 30. Juni 1992 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, Zürich 4

Zürich (5866)

Im Konkurs über *Häfeli Hans*, geb. 30. April 1951, von Seengen AG, wohnhaft Horngasse 4, 8802 Kilchberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 11, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Horgen anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Thalwil, 8800 Thalwil: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8800 Thalwil, 2. Juli 1992 Konkursamt Thalwil Postfach 1274, Thalwil

Zürich (5867)

Im Konkurs über *Kaufmann Edith*, geb. 12. Januar 1935, von Horw LU, Poststrasse 4, 8805 Richterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juli 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Wädenswil: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8820 Wädenswil, 1. Juli 1992 Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

Zürich (5865)

Im Konkurs über die *Mellow GmbH*, Seenerstrasse 171, 8405 Winterthur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, Stadthausstrasse 12, 8401 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juli 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Winterthur anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8401 Winterthur, 30. Juni 1992 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur: R. Weber, Notar-Stellvertreter

Berne (5926)

Failli: *Richard Jean-Claude*, 1945, Les Savagnières 36, 2610 Les Pontins.

Date du dépôt: 8 juillet 1992.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée, l'inventaire ainsi que les états des charges immobilières, peuvent être consultés à l'office des faillites.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication (art. 250 LP), sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2608 Courtelary, 8 juillet 1992 Office des faillites de Courtelary Le préposé: Rémy Langel

Berne (5927)

### Modification de l'état de collocation

Faillies:

1. *Geusa Renato, Moutier*2. *Satecad S.A., Moutier*

L'état de collocation des créanciers des faillites susindiquées, modifié à la suite d'admission ultérieure de créances en première classe par l'administration de la faillite peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2740 Moutier, 8 juillet 1992 Office des faillites de Moutier: F. Voirol, préposé

Schwyz (5928)

Im Konkurs über *Weso Architekturbüro AG*, Bahnhofstrasse 39, 6440 Brunnen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, 6430 Schwyz, zur Einsicht auf.

Klagen betreffend der Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Auflegung vom 13. Juli 1992 durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, im beschleunigten Verfahren anzuheben.

Soweit keine Anfechtung binnen 10-tägiger Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

6430 Schwyz, 3. Juli 1992 Konkursamt Schwyz

Basel-Landschaft (5929)

Im Konkurs über *Gfeller-Gogel Hugo*, geb. 13. Mai 1940, von Leuggern AG, Inhaber der Einzelfirma Gfeller Hugo, Kamin- und Cheminéebau, Gustackerstrasse 4, Bottingen, wohnhaft Oberwilerstrasse 19, 4103 Bottingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Bezirksgericht Arlesheim einzureichen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4102 Binningen, 8. Juli 1992 Konkursamt Binningen

Ticino (5868)

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dall'8 luglio 1992, la graduatoria nel fallimento della *Sifaimport S.A., Bellinzona*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, 1° luglio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

Ticino (5839)

Si rende noto che a datare dall'8 luglio 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Snooker & Billard S.A., Grancia*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 7 luglio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (5840)

Faillie: *Bétostrène S.A.*, fabrication, commercialisation et importation de matériaux pour la construction, avenue de Rumine 11, *Lausanne*.

L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour interter action en opposition au 18 juillet 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1002 Lausanne, 8 juillet 1992 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (5841)

### Etat de collocation complémentaire

Failli: *Romanens Gérard*, né le 4 avril 1945, de Sorens, courtier en assurances, chemin de Haute-Brise 12, à *Lausanne*. Nouveau dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission partielle d'une production tardive en 5e classe.

Délai pour interter action en opposition: 20 juillet 1992, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1002 Lausanne, 30 juin 1992 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (5842)

Failli: *Guido Carlos*, domicilié chemin du Joran 3, 1295 *Tannay*; atelier de maquettes route Suisse 7, 1295 Mies.

Date du dépôt: 8 juillet 1992. Délai pour interter action en opposition: 18 juillet 1992 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). La cession des droits de la masse, pour les revendications cf. art. 49 OOF, doit être demandée dans le même délai.

Les déclarations de grossiste ICHA, émises sous no 806490 sont révoquées par la présente publication.

1260 Nyon, 8 juillet 1992 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Valais (5843)

Faillie: *Camar SA*, étude de marché touristique et immobilier, *Vollèges*.

Date du dépôt: 3 juillet 1992.

Délai pour contester: 10 jours.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).

1941 Vollèges, 30 juin 1992 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé

Neuchâtel (5930)

### Etat de collocation-inventaire

Faillie: *Conceptor Manufacture de Montres S.A.*, Jbe Ducommun 21, 2400 *Le Locle*.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 8 juillet 1992, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé, l'inventaire.

2400 Le Locle, 8 juillet 1992 Office des faillites

Genève (5851)

Sont déposés dès ce jour:

- L'état de collocation.
- L'état des revendications.
- L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre l'état de collocation.
- Demander la cession des droits pour contester une revendication.
- Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

910855-VD-2137d-d, *A à Z Bureautique SA*, commerce et représentation de tous articles et produits dans le domaine de la bureautique; études et conseils dans le domaine de la conception et de l'aménagement des bureaux, ayant son siège avenue de Frontenex 34, *Genève* (Réf. no 1).

901147-VD-1340d-d, *Blanc Claude*, né le 4 septembre 1952, Avry-devant-Pont FR, vendeur, ayant son domicile avenue de Bel-Air 39C, *Chêne-Bourg* GE, exploitant commerce et représentation d'articles de camping et de sport de la marque «Messenger» ainsi que d'articles de diverse natures à l'enseigne «Messenger, Claude Blanc», ayant son siège avenue Pictet-de-Rochemont 37, *Genève* (Réf. no 1).

910057-VD-1555d-d, *Carretero Francisco*, né le 10 août 1949, Espagne, architecte, ayant son domicile rue Charles-Humbert 10, *Genève*, exploitant un bureau d'architecture, sis chemin du Chasselas 10A, *Corsier* GE (Réf. no 1).

911214-OD-2282d-d, *Télévidéo-Meyrin SA*, ateliers d'électronique industrielle, construction d'appareils électroniques, d'antennes collectives, de câblage et de sonneries professionnelle, installation d'horloge et commerce d'appareils de radio et de télévision, ayant son siège rue de la Prulay 2bis, *Meyrin* GE (Réf. nos 1 et 2).

920010-OD-2844d-d, *Ding Olivier*, né le 9 août 1963, Nuilly FR, technicien, ayant son domicile chemin de Calabry 10, *Bernex* GE, exploitant service d'éclairage de spectacles; commerce et location d'appareils d'éclairage à l'enseigne «Luminair, Olivier Ding», ayant son siège rue Charles-Giron 8, *Genève* (Réf. no 1).

910127-VD-1552d-d, *Wieland Karl*, né le 20 août 1931, *Genève*, entrepreneur, ayant son domicile chemin des Buclines 3, *Chêne-Bougeries* GE, exploitant une entreprise d'installation de chauffage et ventilation et de brûleurs à mazout; isolation thermique pour l'industrie et le bâtiment; construction de tableaux électriques, sis chemin de la Marbrerie 5, *Carouge* GE (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 8 juillet 1992 Office des faillites

Le préposé: D. Grosbety

Genève (5852)

### Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés dès ce jour:

- L'état de collocation.
- L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
- Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillies:

910761-TE-2329d-m, *Pellanda Roland* né le 16 avril 1945, *Genève*, serrurier, ayant son domicile chemin de Tavernay 12, au *Grand-Saconnex* GE, exploitant une entreprise de fabrication et vente de pâtes alimentaires à l'enseigne «Pâtes Senziani, Roland Pellanda succ.», sis chemin des Deux-Communes 21, *Thônex* GE (Réf. no 1).

910602-ZE-1938d-m, *New Deco, L. Bosque & C. Fuentes* snc, décorations d'intérieurs, ayant son siège rue des Vollandes 60, *Genève* (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 8 juillet 1992 Office des faillites

Le préposé: D. Grosbety

Jura (5931)

Failli: *Grutter André*, entreprise de génie civil, 2892 *Courgenay*.

Sont déposés dès le 8 juillet 1992:

- L'état de collocation.
- L'inventaire.
- L'état des revendications et des droits litigieux.

Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

- Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
- Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OOF du 13 juillet 1911).
- Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
  - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
  - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, 8 juillet 1992 Office des faillites de Porrentruy

La préposée: Sylviane Liniger

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**



## Nachlassverträge Concordats-Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch

#### Demande de sursis concordataire

#### Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

**Bern** (5942)  
Die Firma **Gebrüder Hänni AG**, Breitenrainstrasse 14, 3000 Bern 22, hat am 22. Juni 1992 ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht. Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme der Verantwortlichen wird angesetzt auf Donnerstag, 13. August 1992, 10 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern, Parterre, Assisensaal.  
Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlass-Stundung schriftlich bis zum 3. August 1992 bei der Kanzlei des Richteramtes IV Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern, einreichen.  
3011 Bern, 3. Juli 1992 Der Gerichtspräsident IV von Bern als Nachlassrichter: Kaelin

**Berne** (5879)  
**Golana Uhren A.G. (Montres Golana S.A.) (Golana Watch Ltd.)** rue Dufour 4, 2500 Bienne, représentée par Me M. Weissberg, avocat, rue Centrale 47, 2502 Bienne, a introduit une demande de sursis concordataire.  
Audience pour statuer sur cette demande est fixée à jeudi 13 août 1992, 9 h., devant le Tribunal I de Bienne, rue de l'Hôpital 14, salle d'audience no 201, 2e étage.  
D'éventuelles objections à l'octroi du sursis peuvent être formulées lors de l'audience.  
2501 Bienne, 8 juillet 1992 Le président du Tribunal I: Wüthrich

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Établir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

### Nachlass-Stundung und Ausruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig sein werden.  
Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Aargau** (5880)  
Das Bezirksgericht Brugg hat in seiner Sitzung vom 30. Juni 1992 der Firma **MD & T Micro Distribution & Trading Inc.**, Industriestrasse 404, **Birr/Lupfig**, im Sinne von Art. 294 ff. SchKG, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.  
Zur Sachwalterin wurde die Revisuisse Price Waterhouse AG, Bahnhofstrasse 17, 5000 Aarau, bestellt.  
Die Eingabefrist wurde wie folgt angesetzt: vom 12. Juli 1992 bis und mit 31. Juli 1992.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Wert 30. Juni 1992) mit gesonderter Zinsabrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.), während der Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.  
5000 Aarau, 2. Juli 1992 Die Sachwalterin: Revisuisse Price Waterhouse AG Bahnhofstrasse 17, Aarau

**Aargau** (5943)  
Das Bezirksgericht Aarau hat in seiner Sitzung vom 1. Juli 1992, Herrn **Krummenacher Johann**, geb. 3. Juni 1949, Inhaber der Einzel-firma **Johann Krummenacher**, Storen- u. Fenster-Service, mit Sitz in 5035 **Unterentfelden**, Fliedweg 4, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bis 1. November 1992 bewilligt.  
Zur Sachwalterin wurde die Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen (Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg), bestellt.  
Die Eingabefrist wurde wie folgt angesetzt: vom 13. Juli bis 3. August 1992.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Wert 1. Juli 1992) mit gesonderter Zinsabrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.), während der Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.  
5603 Staufen, 2. Juli 1992 Die Sachwalterin: Risag GmbH Verwaltung und Treuhand Kornweg 7, Staufen

**Wallis** (5847)  
Schuldner: **Erbengemeinschaft Werner Anthamatten**, Hotel-Restaurant Moulin, 3910 **Saas-Grund**.  
Datum der Stundungsbewilligung: 12. Juni 1992.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 12. Oktober 1992.  
Sachwalter: Alois Kämpfen, dipl. Bücherexperte, c/o Atag Ernst & Young AG, Furkastrasse 25, 3900 Brig.  
Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 12. Juni 1992, mit separater Zinsberechnung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig.  
Ort und Zeit der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.  
3900 Brig, 1. Juli 1992 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Alois Kämpfen, dipl. Bücherexperte

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogazione del sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Ticino** (5848)  
La Pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 30 giugno 1992, ha prorogato di 2 mesi la moratoria concordataria di 4 mesi concessa alla ditta **Arisco SA**, via Moscica 6, **Ascona**.  
L'adunanza dei creditori prevista per il 10 luglio 1992, alle ore 14, presso la scrivente Pretura, aula n. 101, è rinviata al giorno venerdì 18 settembre 1992, alle ore 14.30.  
Gli atti potranno di conseguenza essere esaminati a partire da lunedì 7 settembre 1992 presso gli uffici dell'Arisco SA, via Moscica 6, Ascona.  
6600 Locarno, 30 giugno 1992 Il segretario assessore: Avv. Marco Kraushaar

**Ticino** (5881)  
Il commissario Claude Lelais, Vezia, avverte che la Pretura di Lugano, con decreto del 30 giugno 1992, ha prorogato di due mesi la moratoria concordataria concessa in data 14 aprile 1992 alla **Telimer SA (già Teleluce SA)**, **Pregassona**.  
Il luogo e la data dell'adunanza verranno comunicati in seguito.  
6943 Vezia, 1° luglio 1992 Il commissario del concordato: Claude Lelais

### Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

**Ticino** (5944)  
Con decreto 3 luglio 1992 il Pretore di Bellinzona ha revocato la moratoria a scopo di concordato concessa il 19 dicembre 1992 a **Keller Federica**, **Architettura Keller Phagettazioni**, **Camorino**.  
Entre 10 giorni dalla presente pubblicazione ogni creditore può chiedere alla Pretura che sia pronunciato il fallimento della debitrice (art. 309 LEF).  
6500 Bellinzona, 3 luglio 1992 Il Pretore: Avv. Roberto Pedrazzoli

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

**Ticino** (5882)  
Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 17 giugno 1992, intimato in stessa data e cresciuto in giudicato, è stato omologato il concordato proposto ai propri creditori da **Zoppis Franco**, **Lugaggia**.  
I pagamenti saranno effettuati dal commissario del concordato, Avv. Felice Dafond, Lugano, entro 30 giorni dalla crescita in giudicato.  
6900 Lugano, 2 luglio 1992 Il Pretore: Avv. Francesco Trezzini

## Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung Homologation del concordat par abandon d'actif

#### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

**Aargau** (5849)  
Das Bezirksgericht Zurich hat mit Entscheid vom 10. Juni 1992 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) der **Zwag AG**, Conradin Zschokke-Strasse, in **Döttingen**, bestätigt. Damit fallen die Wirkungen der Stundung dahin und der bestätigte Nachlassvertrag ist für alle Gläubiger der Zwag AG verbindlich.  
Als Liquidatorin wurde bestellt: Atag Ernst & Young AG, Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau.  
Der Entscheid ist rechtskräftig.  
5001 Aarau, 30. Juni 1992 Atag Ernst & Young AG

## Verschiedenes-Divers-Diversi

SchKG - LP - LEF

**Zürich** (5883)  
Vorladung  
Die Verwaltung der **HRD Historic Racing Development GmbH**, 8044 **Gockhausen**, benachrichtigte den hiesigen Konkursrichter davon, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger durch die Aktiven nicht mehr gedeckt seien. Gleichzeitig ersuchte sie um Eröffnung des Konkurses.  
Der Konkursrichter hat die Verhandlung in dieser Sache angesetzt auf Donnerstag, 30. Juli 1992, 14 Uhr, im Gerichtsgebäude in Uster, Gerichtsstrasse 17, Anmeldung 1. Stock, Büro 102.  
Den Gläubigern der Gesellschaft wird hievon im Hinblick auf Begehren und Anträge im Sinne von Art. 725 Abs. 4 OR Kenntnis gegeben. Die Gläubiger sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen. Dem Richter sind keine Forderungseingaben zu unterbreiten. Solche würden kommentarlos abgelegt.  
8610 Uster, 2. Juli 1992 Bezirksgerichtskanzlei Uster

**Aargau** (5945)  
Urteil  
Im summarischen Verfahren in Sachen **Genge-Endress Dental Laboratorium AG (CGE Dentallaboratorium AG)**, Zürcherstrasse 27, 5400 **Baden**, v. d. Dr. R. Stephani, Fürsprecher, Mellingerstrasse 6, 5400 **Baden**, Gesuchstellerin, betreffend Überschuldungsanzeige gemäss Art. 725 OR hat der Gerichtspräsident in seiner Sitzung vom 23. Juni 1992 erkannt:  
Der Gesuchstellerin Genge-Endress Dental Laboratorium AG (nummehr: CGE Dentallaboratorium AG), in **Baden**, wird ein Konkursaufschub bis 31. August 1992 bewilligt.  
5400 **Baden**, 23. Juni 1992 Gerichtspräsidentium II

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

**Vaud** (5946)  
Recours contre la révocation d'un sursis concordataire  
La Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal du canton de Vaud, statuant en audience publique dans sa séance du 2 juillet 1992 sur le recours formé par **Barcherini Antonio**, à **Villars-Sic-Croix**, En Fornache, contre le prononcé rendu le 27 février 1992 par le président Tribunal du district de Morges, révoquant le sursis concordataire accordé au recourant le 11 septembre 1991, a prononcé:  
1. Le recours est admis.  
2. Le prononcé entrepris est annulé, la cause étant renvoyée au président du Tribunal du district de Morges, pour nouvelle décision dans le sens des considérants.  
3. L'arrêt, rendu sans frais, est exécutoire.  
1014 Lausanne, 8 juillet 1992 Le président: F. Meylan

**Vaud** (5884)  
Vente immobilière - Auberge, Café et Restaurant  
Lundi 20 juillet 1992, à 14 h. 30, à Aigle, salle de conférence de l'office des poursuites, place du Marché 4, 3e étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble suivant, propriété de **Carron Edgar-Martial**, fils de Hilaire-Félix, précédemment Auberge du **Rosex**, 1864 Vers-l'Église, actuellement domicilié à la Thiesaz, 1872 **Troistorrents**, à savoir:  
Commune d'Ormont-Dessus - Au lieu dit «Au Rosé»  
En fait: Auberge du **Rosex**, Vers-l'Église  
Parcelle RF 191 plan fo 7:  
Cantine et salle de bal ECA 69 de 125 m<sup>2</sup>  
Restaurant et habitation ECA 70 de 193 m<sup>2</sup>  
Magasin et logement ECA 72 de 102 m<sup>2</sup>  
Prés-champs de 2940 m<sup>2</sup>  
Surface totale de la parcelle 3360 m<sup>2</sup>  
Mentions:  
Accessoires de fr. 88 480.- du 14 mars 1984 RF 297 781.  
Améliorations foncières du 3 juillet 1986 RF 309 019.  
Estimation fiscale de 1986: fr. 750 000.-  
Assurance incendie, valeur de base: fr. 174 500.-, indice 1992/864%.  
Estimation de l'office des poursuites: fr. 1 200 000.- y compris les accessoires.  
Les conditions de vente de l'état des charges sont à la disposition des amateurs à l'office des poursuites d'Aigle, Marché 4, 4e étage.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
Visites: sur rendez-vous préalable, 48 heures à l'avance, téléphone 025 26 43 23 int. 14.  
1860 Aigle, 2 juillet 1992 Office des poursuites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Neuchâtel** (5406)  
Liquidation spéciale selon l'art. 134 OR  
Faillite: **Agence immobilière des Drazes S.A.**, rue des Drazes 46, à **Neuchâtel**.  
Faillite prononcée le 23 janvier 1992, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 27 février 1992 - art. 230 LP.  
Liquidation poursuivie sur demande de créanciers gagistes, selon l'art. 134 OR, pour les immeubles suivants:  
Cadastre de Corcelles-Cormondrèche: article 2237, bâtiment, place-jardin, rue du Bas 6a, à Cormondrèche.  
Cadastre de Marin-Epagnier: parcelle 1872, habitations, place-jardin, rue Charles-Perrier 14, à Marin.  
Cadastre de Portbalan: parcelles 349 et 367, bâtiment et garage. La parcelle 349 est copropriétaire de la 260 pour 1/18.  
Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: 14 juillet 1992.  
2001 Neuchâtel, 24 juin 1992 Office des faillites - Créancier: Y. Bloesch

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

## Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

## Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag hin Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

## Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

## Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

## Avviso importante

I marchi pubblicitari qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

## Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Hinterlegungsdatum: 21. August 1991 **392980**  
**Claris Corporation**, 5201 Patrick Henry Drive,  
 Box 58168, Santa Clara (CA 95052-8168,  
 Vereinigte Staaten von Amerika)

## RESOLVE

Computer, periphere Computergeräte; leere Computer-Datenspeicher wie magnetische Platten, Disketten und Bänder; elektronische Kommunikationsapparate und -instrumente, Telekommunikationsapparate und -geräte; Computer-Software, inkl. Computer-Programme auf Chips, Platten, Disketten, Bänder, Bücher, Zeitschriften, Rundschreiben, Magazine, Broschüren, Pamphlete, Gebrauchsanuale, Lehrführer und Lehrhilfen für Computerbenützer.  
 Int. Kl. 9, 16

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 8. März 1991.

Hinterlegungsdatum: 23. August 1991 **392981**  
**Avery Dennison Corporation**, 150 North Orange  
 Grove Boulevard, Pasadena (CA 91103, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)

## FASFLEX

Selbstklebende Kunststoffbänder und -folien.  
 Int. Kl. 17  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. August 1991 **392982**  
**Beecham Group p.l.c.**, SB House, Great West  
 Road, GB-Brentford (Middx TW8 9BD,  
 Grossbritannien)

## WHITSYN

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke  
 Nr. 254138. Schutz ab 27. August 1991.

Tierärztliches Präparat zur prophylaktischen und  
 therapeutischen Behandlung von Kokzidiose bei  
 Hühnern und Truthühnern.

Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 2. September 1991 **392983**  
**The Kendall Company**, 15 Hampshire Street,  
 Mansfield (MA 02048, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## RESPIFLO

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche  
 Instrumente und Apparate, nämlich medizinische  
 Gasbefeuchtungsgeräte, medizinische Apparate  
 zum Absaugen der Körperflüssigkeit, medizinische  
 Gasversorgungsapparate und deren Bestand- und  
 Zubehörteile; vorsterilisierte und mit Flüssigkeit für  
 die Inhalationstherapie vorgefüllte Behälter; elek-  
 trische Heizungsapparate für die Erwärmung von  
 medizinischen Neugradlösungen, Beatmungsgerä-  
 te, Beatmungsgeräte für die Anästhesie, Luftbe-  
 feuchtungs-, -vernebelungs- und Sauerstoffverbrei-  
 tungsgeräte; Temperaturanzeiger, Sammelfilter und  
 andere medizinische Instrumente für die Inhalations-  
 und Beatmungstherapie; künstliche Glied-  
 massen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel;  
 chirurgisches Nahtmaterial.  
 Int. Kl. 9, 10, 11

Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 2. September 1991 **392984**  
**Haitai Confectionery Co., Ltd.**,  
 No. 86, Yangyung-dong 5-ka, Youngdeungpo-ku,  
 Seoul (Republik Korea)

## HAITAI

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-,  
 fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-,  
 Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsappa-  
 rate und -instrumente; elektrische Apparate und  
 Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten). Geräte  
 zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe  
 von Ton und Bild, Magnetaufzeichnungsträger,  
 Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken  
 für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen,  
 Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und  
 Computer; elektrische Staubsauger, elektrische  
 Bügeleisen, elektrische Kaffeekannen, automati-  
 sche Telegrafiergeräte, Telefaxgeräte, Funktelegra-  
 fiergeräte, Radiosender, Radios, Empfangsgeräte,  
 Telefonapparate, Fernsehapparate, Fernsehemp-  
 fangsgeräte, Kommunikationsgeräte für Fahrzeuge,  
 tragbare Kommunikationsgeräte, Aufzeichnungs-  
 geräte und -instrumente, Plattenspieler, Tonband-  
 geräte, Lautsprechergeräte und -instrumente,  
 Videorecorder, Antennen, Mikrofone, Magnetbän-  
 der für Tonbandgeräte, Videobänder, Fahrzeugra-  
 dios, Verstärker, Ultraschallsender zum Auflegen,  
 Ultraschall-Rissdetektoren, Elektronenmikroskope,  
 Vakuumröhren, Transistoren, Video-Plattenspi-  
 eger, Video-Kassettenrecorder, elektrische Foto-  
 kopierapparate, audiovisuelle Unterrichtsapparate,  
 Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate,  
 Musikboxen.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 3. September 1991 **392985**  
**Calbiochem Corporation**, 10933 North Torrey Pines  
 Road, La Jolla (CA 92037, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## CALBIOCHEM

Chemikalien und chemische Erzeugnisse für  
 gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke und  
 Laboruntersuchungen, nämlich Reagenzien, biolo-  
 gische Mittel und Enzyme, Pharmazeutische Präpa-  
 rate, nämlich Enzyme, Peptide, Antikoagulans,  
 Plasmagen-Aktivatoren, Detergenzien, Antibiotika,  
 Antigene, Abwehrstoffe, Antiseren, Präparate zur  
 Steigerung der Abwehrkräfte, Antitoxine.  
 Int. Kl. 1, 5

Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 16. September 1991 **392986**  
**Maschinenfabrik Rieter AG**, Klosterstrasse 20,  
 8406 Winterthur

## RIETER

Maschinen und maschinelle Geräte für die Textilin-  
 dustrie, Spinnerei-Maschinen, Maschinen zur Her-  
 stellung und Behandlung von Endlos-Filamenten,  
 aus obigen Maschinen bestehende Anlagen,  
 maschinelle Geräte zur Wartung und Bedienung der  
 erwähnten Maschinen und Anlagen, Zubehör und  
 Teile zu allen vorgenannten Waren (soweit in Klasse  
 7 enthalten). Apparate, Geräte und Instrumente zur  
 Messung, Steuerung, Überwachung, Regelung,  
 Wartung, Bedienung und Automatisierung einzel-  
 ner oder mehrerer Arbeitsstufen von Textilmaschi-  
 nen, Spinnereimaschinen und von Maschinen zur  
 Herstellung und Behandlung von Endlos-Filamen-  
 ten sowie aus solchen Maschinen bestehende Anla-  
 gen, einschliesslich deren Transporteinrichtungen,  
 Roboter, Sensoren, Diagnosegeräte, Datenverar-  
 beitungseinrichtungen (EDV), Apparate und  
 Geräte der Prozessleittechnik, Computersoftware,  
 einschliesslich ihrer Dokumentation, Zubehör und  
 Teile zu allen vorgenannten Waren (soweit in Klasse  
 9 enthalten). Garne aus Natur- und Kunstfasern;  
 Filamente.  
 Int. Kl. 7, 9, 16, 23

Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 19. September 1991 **392987**  
**E. Benedetti**, Moosweg 39, 3072 Ostermündigen

## PERGOLA

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 253341. Schutz ab 23. Juli.

Matten aus Schilfrohr für Sicht- und Windschutz  
 und für Dekorationszwecke sowie für Bauzwecke.  
 Int. Kl. 19, 27

Fabrikation und Handel  
 Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 19. September 1991 **392988**  
**Pearl Izumi, Inc.**, 4-2 Ryogoku, 2-Chome,  
 Sumida-Ku, Tokyo (Japan)

## PEARL IZUMI

Bekleidungsstücke.

Int. Kl. 25<sup>6</sup>

Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 19. September 1991 **392989**  
**Wenger S.A.**, 63, route de Bâle, 2800 Delémont

## WENGER

Erneuerung mit abgeänderter Darstellung der  
 Marke Nr. 253277. Schutz ab 24. Juni 1991.

Messerschmiedewaren und Bestecke.

Int. Kl. 8

Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 24. April 1992 **392990**  
**Adolf Zäch**, Poststrasse 28, 9100 Herisau

## AMBERG

Fahrrad.

Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel  
 Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **392991**  
**Beecham Group p.l.c.**, SB House, Great West  
 Road, GB-Brentford (Middx TW8 9BD, Grossbri-  
 tannien)

## RENATEX

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke  
 Nr. 254546. Schutz ab 20. September 1991.

Veterinärmedizinische Präparate, insbesondere sol-  
 che mit harntreibender Wirkung.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **392992**  
**American Home Products Corporation**, 685 Third Avenue, New York (NY 10017, Vereinigte Staaten von Amerika)

## MICROVAL

Erneuerung der Marke Nr. **254635**. Schutz ab 20. September 1991.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **392993**  
**Itraco Watch Co. Ltd.**, Schlossbergstrasse 15, 8702 Zollikon

## SAMBA

Erneuerung der Marke Nr. **254409**. Schutz ab 18. Juni 1991.

Uhren aller Art, Uhrwerke, Uhrengehäuse, Uhrenzifferblätter und Uhrenteile.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **392994**  
**ARP AG, Elektronik, Prüfsysteme, Datentechnik**, Soodstrasse 57, 8134 Adliswil

## ARP LAN-RACK

Einrichtungen (Schränke aus Aluminium) zur Aufnahme elektrischer und elektronischer Geräte für die Steuerung von EDV-Netzwerken.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **392995**  
**Knoll AG**, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal

## SANTYLOL

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. **254662**. Schutz ab 20. September 1991.

Arzneimittel für innerlichen Gebrauch.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **392996**  
**Reichhold Chemicals, Inc.**, 800 Capitola Drive, Durham (NC 27713, Vereinigte Staaten von Amerika)

## SYNTHEMUL

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. **255348**. Schutz ab 20. September 1991.

Emulgierbare synthetische Harze und synthetische Harz emulsionen.  
 Int. Kl. 1  
 Fabrikation und Handel

Date de dépôt: 20 septembre 1991 **392997**  
**Lewis Galoob Toys, Inc.**, 500 Forbes Boulevard, South San Francisco (CA 93080, Etats-Unis d'Amérique)

## GAME GENIE

Programmes d'ordinateurs.  
 Cl. int. 9  
 Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 20 septembre 1991 **392998**  
**The Amtico Company Limited**, Bath Road, GB-Bridgwater (Somerset TA6 4PA, Royaume-Uni)

## CELESTIAL

Carrelages non métalliques, revêtements de sol.  
 Cl. int. 19, 27  
 Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 20 septembre 1991 **392999**  
**The Amtico Company Limited**, Bath Road, GB-Bridgwater (Somerset TA6 4PA, Royaume-Uni)

## METEOR

Carrelages non métalliques, revêtements de sol.  
 Cl. int. 19, 27  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393000**  
**Mühle Aeschlimann AG**, Oberdorf, 4932 Lotzwil

## HÜTTENBROT

Brot.  
 Int. Kl. 30  
 Handel

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393001**  
**Mühle Aeschlimann AG**, Oberdorf, 4932 Lotzwil

## HUETTENMEHL

Mehl für Nahrungszwecke.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel

Date de dépôt: 20 septembre 1991 **393002**  
**Estee Lauder Cosmetics Ltd.**, 161 Commander Boulevard, Agincourt (Ontario M1S 3K9, Canada)

## COLOR PLAY

Produits cosmétiques, soit produits de maquillage pour le visage, notamment fard à joues; produits de maquillage pour les yeux, notamment fard à paupières.  
 Cl. int. 3  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393003**  
**Ecosol AG**, Freigutstrasse 22, Postfach, 8039 Zürich

## PENISOL

Pharmazeutika.  
 Int. Kl. 5  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393004**  
**Ecosol AG**, Freigutstrasse 22, Postfach, 8039 Zürich

## TERADIN

Pharmazeutika.  
 Int. Kl. 5  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393005**  
**Coop Schweiz**, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel

## SUGRETAS

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **252460**. Schutz ab 3. Mai 1991.

Künstliche Süsstoffe und künstlich gesüsstes Nahrungsmittel.  
 Int. Kl. 1, 29, 30  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393006**  
**Dr. Marino Müller**, Vollikerstrasse 22, 8133 Esslingen

## SERVOMEX

Messapparate und Geräte für die Untersuchung der Zusammensetzung von Gasen und Flüssigkeiten. Elektrische und elektronische Anlagen für die Überwachung, Kontrolle und automatische Steuerung von industriellen Verfahrensvorgängen.  
 Int. Kl. 9  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393007**  
**The Bonneau Company**, 1601 Valley View Lane, Dallas (TX 75234, Vereinigte Staaten von Amerika)

## FOSTER GRANT

Erneuerung mit Übertragung von Foster Grant Corporation, Leominster (USA), der Marke Nr. **256337**. Schutz ab 20. September 1991.

Sonnenbrillen, Brillengestelle und Linsen aller Art sowie optische Apparate und Geräte aller Art.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393008**  
**Alto Wynlandgoed Eiendoms Beperk**, Aan-de-Wagenweg, Stellenbosch (Südafrika)

## ALTO

Erneuerung der Marke Nr. **255563**. Schutz ab 20. September 1991.

Weine, Spirituosen und Liköre.  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 septembre 1991 **393009**

**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Postfach, Basel; c/o Sandoz Technologie AG, Patent- & Markenabteilung, Lichtstrasse 35, Postfach, 4002 Basel

## LEPONEX

Renouvellement de la marque no **254936**. Protection à partir du 20 septembre 1991.

Produits pharmaceutiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, médicaments.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393010**  
**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Postfach, Basel; c/o Sandoz Technologie AG, Patent- & Markenabteilung, Lichtstrasse 35, Postfach, 4002 Basel

## RESOCOL

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **255600**. Schutz ab 20. September 1991.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Kunststoff- und Papierindustrie, Farbstoffe.  
 Int. Kl. 1, 2  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393011**

**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Postfach, Basel; c/o Sandoz Technologie AG, Patent- & Markenabteilung, Lichtstrasse 35, Postfach, 4002 Basel

## SYNTOMETRINE

Erneuerung der Marke Nr. **256204**. Schutz ab 20. September 1991.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. September 1991 **393012**

**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Postfach, Basel; c/o Sandoz Technologie AG, Patent- & Markenabteilung, Lichtstrasse 35, Postfach, 4002 Basel

## SANGEROL

Erneuerung der Marke Nr. **255378**. Schutz ab 20. September 1991.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

### Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollsätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 30. Juni 1992

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollsätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten werden wie folgt geändert:

Anhang 1

- Der bisherige bewegliche Teilbetrag je 100 kg brutto der Tarifnummer 1905.9011 ist neu auf Fr. 148.20 festgesetzt.
- Nach der Tarifnummer 1905.9013 beifügen: 1905.9014 Fr. 148.20

Anhang 2

- Die Tarifnummer 1905.9011 erhält folgenden Inhalt:

Tarifnummer	Normalzollansatz in Fr. je 100 kg brutto	Zollsatz in Fr. je 100 kg brutto für Waren aus der europäischen FHZ			
		EG	EFTA	Türkei	den EL
1905.9011	149.20	148.20	148.20	148.20	148.20

- Nach der Tarifnummer 1905.9013 beifügen:

1905.9014	163.20	148.20	148.20	148.20	148.20
-----------	--------	--------	--------	--------	--------

- Die Zollsätze der Kolonne «Türkei» sind auch anlässlich der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten aus der Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik anwendbar.

II

Diese Änderung tritt am 1. Juli 1992 in Kraft.

30. Juni 1992

Eidgenössisches Finanzdepartement:  
O. Süh

### Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 30 juin 1992

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées comme il suit:

Annexe 1

- L'élément mobile par 100 kg brut du no du tarif 1905.9011 actuellement en vigueur est remplacé par Fr. 148.20.
- Après le no du tarif 1905.9013 ajouter: 1905.9014 Fr. 148.20

Annexe 2

- Le no du tarif 1905.9011 reçoit la teneur suivante:

Numéro du tarif	Taux du droit normal en fr. par 100 kg brut	Taux du droit en fr. par 100 kg brut pour les produits de la ZELE			
		CE	AELE	Turquie	des PED
1905.9011	149.20	148.20	148.20	148.20	148.20

- Après le no du tarif 1905.9013 ajouter:

1905.9014	163.20	148.20	148.20	148.20	148.20
-----------	--------	--------	--------	--------	--------

- Les taux de droits de douane de la colonne Turquie sont aussi applicables à l'importation de produits agricoles transformés de la République fédérative tchèque et slovaque.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er juillet 1992.

30 juin 1992

Département fédéral des finances:  
O. Süh

GATT-Abkommen:

#### Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:  
Bundesamt für Gesundheitswesen  
Bollwerk 27, Postfach 2644  
3001 Bern  
Tel. 031 61 95 48 oder 61 95 11  
Fax 031 61 35 07  
Telex 91 29 63 ofsp ch
- Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- Lieferort:  
Sektion Überwachung der Radioaktivität (SUER),  
Chemin du Musée 3, 1700 Fribourg
- Art und Menge:  
Messnetz zur automatischen Überwachung der Radioaktivität der Luft in der Schweiz (RADAIR)  
Teil 1: Ein Netz zur Überwachung der Radioaktivität der Luft bestehend aus einer automatischen Zentrale und 10 Stationen für die Überwachung der Beta-Aktivität der Aerosole.
- Liefertermin:  
Anfang 1993
- Letzter Termin für Entgegennahme der Angebote:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- Adresse und Vergabestelle:  
Siehe unter 1.
- Sprachen:  
deutsch, französisch oder englisch
- Weiter Auskünfte:  
Sektion Überwachung der Radioaktivität des BAG  
Chemin du Musée 3, 1700 Fribourg  
Tel. 037 82 62 36 oder 99 oder 27  
Fax 037 82 64 76  
Telex 94 29 12 suer ch

GATT: Accords

#### Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Entité acheteuse:  
Office fédéral de la santé publique  
Bollwerk 27, case postale 2644  
3001 Bern  
Tél. 031 61 95 48 ou 61 95 11  
Fax 031 61 35 07  
Telex 91 29 63 ofsp ch
- Modé de passation:  
Procédure sélective
- Section de surveillance de la radioactivité (SUER)  
Chemin du Musée 3, 1700 Fribourg
- Nature et quantité:  
Réseau automatique pour la surveillance de la radioactivité des aérosols de l'air en Suisse (RADAIR)  
1re étape: Un réseau de surveillance de la radioactivité de l'air comprenant une centrale automatique et 10 stations de mesure Bêta-total des aérosols.
- Délai de livraison:  
début 1993
- Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- Adresse de transmission:  
voir sous chiffre 1.
- Langues:  
français, allemand ou anglais
- Autres renseignements:  
Section de surveillance de la radioactivité de l'OFSP,  
Chemin du Musée 3, 1700 Fribourg  
Tél. 037 82 62 36 ou 99 ou 27  
Fax 037 82 64 76  
Telex 94 29 12 suer ch

GATT-Abkommen:

#### Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- ETH Zürich, 8092 Zürich
- freihändiges Verfahren
- Dringlichkeit (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 16c)
16. Juni 1992
- Leica AG, 8152 Glattbrugg
- 65 Mikroskope
- Fr. 393 000.-

GATT: Accords

#### Avis concernant un marché passé conformément à l'Accord du GATT relatif aux marchés publics

- EPF Zurich, 8092 Zurich
- Appel d'offre unique
- Urgence de la commande (Code du GATT: art. V, par. 16, let. c)
- 16 juin 1992
- Leica AG, 8152 Glattbrugg
- 65 Microscopes
- Fr. 393 000.-

#### Löschung von Grossisten

im Register der Warenumsatzsteuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen

Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragungen der folgenden Firmen

Peter Gubelmann Garage Goldacherstrasse 10 9327 Tübach	Sebastiano Coppola Impresa di pittura, isolazioni Via Brughette 2D 6917 Barbengo
Grossist Nr. 594 023	Grossist Nr. 692 788
Mme Sylvette Butschkowski Appareils électroménagers Câblage 1147 Montricher Le Bourg	Modair Fassadenreinigungs AG Anwandstrasse 50 8004 Zürich
Grossist Nr. 747 886	Grossist Nr. 935 757

mit sofortiger Wirkung im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden sind.

Die von diesen Firmen abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Die genannten Firmen können nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, 30. Juni 1992 Eidgenössische Steuerverwaltung  
Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

#### Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Bern, W + F  
Geb. 14 und 33, Sanierung der Dächer

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Versand der Offertformulare	Voraussichtl. Arbeitsbeginn
224	Bedachungsarbeiten	Juli 1992	September 1992

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 27. Juni 1992 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakordanten mitzuteilen. (M 231)

Arbeitslosenquote:

#### Arbeitslosigkeit im Juni 1992 (Vorbericht)

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) waren Ende Juni 1992 84 704 Arbeitslose eingeschrieben, 2583 mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote verharrte bei 2,7%. Die Zahl der gemeldeten offenen Stellen erhöhte sich um 21 auf 8787 Stellen. Die detaillierten Ergebnisse werden in ca. 10 Tagen veröffentlicht.

#### Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere; Direzione del circondario II, Lucerna

Luogo/oggetto: Bellinzona, officine principali  
Lavoro: Nuovo carro trasbordatore  
CCC 411, opere da impresario costruttore

Sopraluogo tecnico obbligatorio il 13 luglio 1992, alle ore 10.  
Ritrovo: Officine principali, entrata via Lodovico il Moro.

Gli atti d'appalto saranno consegnati durante il sopralluogo tecnico. Le offerte in busta chiusa e munite della dicitura «Bellinzona, officine, opere da impresario costruttore» vanno inoltrate alle FFS, Divisione Principale Lavori II, 6002 Lucerna, entro il 31 luglio 1992 (data del timbro postale). Esse sono vincolanti al 31 dicembre 1992.

Apertura delle offerte il mercoledì 5 agosto 1992, alle ore 10.30, nel palazzo dell'amministrazione FFS di Lucerna, Schweizerhofquai 6, sala delle conferenze n. 309, 3° piano. Ad essa possono presenziare gli impresari offerenti come pure i rappresentanti dell'associazioni degli impresari. (M 229)

Taux de chômage:

#### Le chômage en juin 1992 (Annonce préalable)

Selon les données enregistrées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), 84 704 personnes étaient inscrites au chômage à fin juin 1992, soit 2583 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage est resté inchangé à 2,7% pendant le mois sous revue. Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a augmenté de 21 unités pour s'établir à 8787. Les résultats détaillés seront disponibles dans une dizaine de jours.

Io credo che nulla vi sia di impossibile: ma che qualunque cosa i fati abbiano decretato, tutte infallantemente agli uomini possano accadere. Apuleio

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique,  
Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne





# LOGITECH INTERNATIONAL S.A. Apples (VD)

## Emission d'options gratuites, division des actions et échange des titres 1992

Sur proposition du Conseil d'administration, l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires de Logitech International S.A., Apples (VD), du 25 juin 1992 a, entre autres, décidé en vue d'augmenter les fonds propres et de financer la croissance future du groupe

- d'augmenter le capital-actions de Fr. 32 700 000 à Fr. 37 620 400, par l'émission, au pair, de 24 602 actions au porteur nouvelles de Fr. 200 nominal chacune, le droit préférentiel de souscription des anciens actionnaires étant exclu.

Ces actions sont réservées à la garantie des droits d'option liés aux 1 476 120 options gratuites qui seront attribuées aux anciens actionnaires. Le Conseil d'administration a décidé le 25 juin 1992, sous réserve de l'approbation de l'augmentation proposée de capital par l'Assemblée générale susmentionnée, l'émission des options gratuites précitées en faveur des anciens actionnaires. Ces options gratuites donnent droit à l'acquisition des actions au porteur susmentionnées. Aussi longtemps que ces actions au porteur nouvelles sont déposées pour garantir les options, elles ne donnent pas de droit de vote. Lors de l'exercice du droit d'option, les actions au porteur nouvelles sont assimilées aux actions au porteur existantes, après division, également en ce qui concerne le droit au dividende.

- d'augmenter le capital-actions de Fr. 37 620 400 à Fr. 39 100 000 par l'émission, au pair, de 7 398 actions au porteur nouvelles de Fr. 200 nominal chacune, le droit préférentiel de souscription des anciens actionnaires étant exclu. Ces actions au porteur nouvelles sont réservées à Logitech (Jersey) Ltd., qui gère les plans d'intéressement («stock option et stock purchase plan») du groupe, à la valeur nominale. Ces actions au porteur nouvelles donnent droit au dividende dès le 1er avril 1992 c'est-à-dire pour l'exercice entier 1992/93. Le droit de timbre d'émission de 3% est à la charge de Logitech International S.A.

- de diviser au 8 juillet 1992 toutes les actions dans un rapport de 1:10 soit chaque action nominative de Fr. 100 nominal en 10 actions nominatives de Fr. 10 nominal chacune et chaque action au porteur de Fr. 200 nominal en 10 actions au porteur de Fr. 20 nominal chacune.

Tous les nouveaux titres sont munis des coupons no 21-38 et émis sous la forme de titres unitaires et de certificats de 10, 100 et 1000 actions au porteur.

La Société de Banque Suisse a pris ferme pour le jour de l'Assemblée générale ordinaire du 25 juin 1992 les 24 602 actions au porteur nouvelles de Fr. 200 nominal chacune mentionnées sous chiffre 1 et en a libéré la valeur nominale pour le jour précédant l'Assemblée générale ordinaire. Ces actions au porteur nouvelles seront déposées auprès de la Société de Banque Suisse pour garantir les 1 476 120 options gratuites attribuées aux anciens actionnaires.

En outre, la Société de Banque Suisse a pris ferme pour le jour de l'Assemblée générale ordinaire du 25 juin 1992 les 7 398 actions au porteur nouvelles de Fr. 200 nominal chacune mentionnées sous chiffre 2 et en a libéré la valeur nominale pour le jour précédant l'Assemblée générale ordinaire.

L'attribution des options gratuites a lieu aux conditions mentionnées à la fin de la présente annonce.

Par suite de la division de toutes les actions dans un rapport de 1:10 décidée par l'Assemblée générale ordinaire de Logitech International S.A., l'échange des titres anciens de valeur nominale ancienne en titres de valeur nominale nouvelle est nécessaire. L'échange des actions au porteur anciennes a lieu aux conditions également mentionnées à la fin de la présente annonce.

### Emission d'options gratuites 1992-93

Sur proposition du Conseil d'administration, l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires de Logitech International S.A., Apples (VD), du 25 juin 1992, a, entre autres, décidé l'émission, au pair, de 24 602 actions au porteur nouvelles de Fr. 200 nominal chacune, le droit préférentiel de souscription des anciens actionnaires étant exclu.

- Ces actions sont réservées à la garantie des droits d'option liés aux 1 476 120 options gratuites qui seront attribuées aux anciens actionnaires.

Le Conseil d'administration a décidé le 25 juin 1992, sous réserve de l'approbation de l'augmentation proposée de capital par l'Assemblée générale susmentionnée, l'émission des options gratuites précitées en faveur des anciens actionnaires. Ces options gratuites donnent droit à l'acquisition des actions au porteur susmentionnées.

Pour ces options les conditions suivantes sont valables:

#### Attribution

5 options gratuites pour chaque action nominative de Fr. 100 nominal, avant division  
10 options gratuites pour chaque action au porteur de Fr. 200 nominal, avant division.

Les options sont représentées par le bon d'option séparé afférent aux actions nominatives respectivement par les coupons no 5-9 des actions au porteur (avant division).

Le nombre total correspondant d'options est imprimé sur le bon d'option afférent aux actions nominatives.

Chacun des coupons no 5-9 des actions au porteur (avant division) représente 2 options.

Les options peuvent être combinées.

La Société enverra directement les bons d'option aux détenteurs d'actions nominatives. Pour les détenteurs d'actions au porteur anciennes dont les titres sont déposés auprès d'une banque, la banque dépositaire effectuera l'attribution correspondante des options automatiquement et ceux gardant leurs titres chez eux peuvent faire valoir leur droit aux options à l'un des guichets en Suisse des banques mentionnées au chiffre 2 des modalités des options en remettant les coupons no 5-9 des actions au porteur (avant division).

#### Date d'attribution

Le jour de référence pour l'attribution des options est le 8 juillet 1992.

Les actions au porteur seront négociées ex-option à partir du 8 juillet 1992.

#### Modalités des options

- 6 options donnent droit à l'acquisition sans frais du 8 juillet 1992 au 31 août 1993 de 1 action au porteur nouvelle de Fr. 200 nominal de Logitech International S.A. au prix d'exercice de Fr. 190.- net, sous réserve d'adaptations éventuelles du prix selon les chiffres 6 et 7 ci-après. Les droits liés aux options s'éteindront à partir du 31 août 1993.

- Pour l'exercice du droit d'option, les options devront être remises à l'un des guichets en Suisse de la Société de Banque Suisse, ainsi qu'auprès de Danier, Hentsch & Cie, de Lombard, Odier & Cie, de Pictet & Cie et de la Banque Vaudoise de Crédit.

Contre paiement en espèces du prix d'exercice, les actions au porteur de Logitech International S.A. acquises sur la base des options seront mises à disposition, sans frais, aux guichets de la banque choisie.

Le droit de timbre fédéral d'émission de 3% dû lors de l'exercice des droits d'option sera pris en charge par Logitech International S.A.

- En vue de garantir les droits d'option, 246 020 actions au porteur de Fr. 20 nominal chacune (après division) de Logitech International S.A. seront déposées auprès de la Société de Banque Suisse.

- Les actions au porteur de Logitech International S.A. acquises au moyen des options donnent droit au dividende courant lors de l'exercice des options.

- "The new bearer shares to which the options relate have not been and will not be registered under the United States Securities Act of 1933, as amended and, subject to certain exceptions, may not be offered, sold or delivered within the United States. Accordingly, the offer to subscribe for bearer shares by way of options is not being made in the United States and offering materials with respect to the offering may not be distributed or sent into the United States. Options may not be exercised by a person in the United States or by any person acting on a non-discretionary basis for a person in the United States."

- Si, pendant le délai d'option, Logitech International S.A. procède à l'émission de nouveaux titres de participation et/ou d'options et/ou d'obligations avec droits de conversion ou d'option en de tels titres de participation en accordant un droit de souscription aux actionnaires de Logitech International S.A., le prix d'exercice sera réduit de la moyenne journalière des cours de clôture des droits afférents aux actions au porteur de Logitech International S.A. pendant la durée du négoce des droits de souscription à la bourse de Genève (arrondi au franc entier supérieur ou inférieur). Si la durée du négoce des droits est supérieure à 10 jours de négoce, le prix d'exercice sera réduit de la moyenne journalière des cours de clôture des droits afférents aux actions au porteur de Logitech International S.A. durant les premiers 10 jours de négoce à la bourse de Genève (arrondi au franc entier supérieur ou inférieur).

Le prix d'option ainsi réduit et le jour de référence à partir duquel le prix d'option réduit est valable, seront communiqués aux détenteurs d'options de la manière mentionnée sous chiffre 10 de ces modalités d'option.

- Si pendant le délai d'option, Logitech International S.A. décide un regroupement ou une autre division des actions au porteur Logitech International S.A., il sera procédé à une adaptation du prix d'exercice et/ou du rapport d'exercice tenant raisonnablement compte des intérêts des détenteurs d'options. Le prix d'exercice et/ou le rapport d'exercice ainsi adaptés et le jour de référence, à partir duquel le prix d'exercice adapté et/ou le rapport d'exercice sont valables seront communiqués aux détenteurs d'options de la manière mentionnée sous chiffre 10 des modalités des options.

- Si, pendant la durée de ces options, Logitech International S.A. procède à l'émission de nouveaux titres de participation, d'options, d'emprunts convertibles ou à option en accordant un droit de souscription aux actionnaires de Logitech International S.A. elle publiera jusqu'à quelle date les actions au porteur de Logitech International S.A. donnant droit à la souscription des nouveaux titres de participation respectivement des nouvelles obligations pourront être retirées sur la base du droit d'option. Cette publication se fera dans les journaux mentionnés sous chiffre 10 au plus tard 20 jours avant l'Assemblée générale prenant la décision ou si aucune décision de l'Assemblée générale n'est nécessaire, au plus tard 20 jours avant le début du délai de souscription. Cette date ne peut en aucun cas être fixée plus de 10 jours avant l'Assemblée générale ou, si aucune Assemblée générale n'est prévue, 10 jours avant le premier jour du délai de souscription. Après cette date, les actions au porteur de Logitech International S.A. acquises par l'exercice du droit d'option ne conféreront plus de droits de souscription.

- La forme et le contenu des options sont régis par le droit suisse. Pour tout différend relatif aux options et aux droits et obligations qui y sont liés, le for est Bâle-Ville. Les tribunaux de Bâle-ville sont les seuls compétents pour déclarer l'invalidité des options perdues ou détruites.

- Toutes les communications relatives à ces options seront faites valablement par une seule publication dans la Feuille officielle Suisse du Commerce ainsi que dans un quotidien de chacune des villes de Genève et Zurich.

- La cotation des options a été demandée aux bourses de Genève et Zurich et y sera maintenue pendant tout le délai d'option.

### Echange des titres

Par suite de la division de toutes les actions dans un rapport de 1:10 décidée par l'Assemblée générale ordinaire de Logitech International S.A., l'échange des titres anciens de valeur nominale ancienne en titres de valeur nominale nouvelle est nécessaire. Les banques soussignées procèdent à l'échange des actions au porteur anciennes aux conditions suivantes:

**1. Proportion d'échange**

1 action au porteur de Fr. 200 nominal, munie des coupons no 10-18 (après détachement du coupon no 4 pour le dividende de l'exercice 1991/92 et des coupons no 5-9 représentant les droits d'option)

sera échangée en

10 actions au porteur de Fr. 20 nominal chacune, munies des coupons no 21-38.

**2. Début de l'échange**

L'échange des titres débute le 8 juillet 1992. Dès le 7 septembre 1992, seuls les titres échangés seront considérés comme de bonne livraison.

**3. Adaptation du négoce**

La cotation officielle des actions au porteur de Fr. 200 nominal chacune sera maintenue jusqu'au mardi 7 juillet 1992; le négoce sera suspendu sur toutes les places boursières dès **mercredi 8 juillet 1992**.

Dès **mercredi 8 juillet 1992**, seule l'action au porteur de Fr. 20 nominal de Logitech International S.A. sera cotée officiellement aux bourses de Genève et Zurich.

**4. Admission au négoce et pour la cotation**

L'admission au négoce et pour la cotation de l'ensemble des actions au porteur sur base divisée aux bourses de Genève et Zurich a été demandée.

**5. Instructions aux actionnaires**

Les actionnaires dont les actions au porteur se trouvent dans un **dépôt bancaire ouvert** ne doivent rien entreprendre pour l'échange. Les banques dépositaires comptabiliseront la transaction dès le 8 juillet 1992 et aviseront leurs déposants. L'échange des titres se fera automatiquement par les banques et sans frais pour les déposants.

Les actionnaires dont les actions au porteur se trouvent chez eux **à domicile ou dans un coffre-fort auprès d'une banque** sont priés de les remettre directement à l'une des banques désignées comme domicile officiel d'échange ou à leur banque pour l'échange sans frais.

**6. Coupures**

Les actions au porteur nouvelles sont émises sous forme de titres unitaires et de certificats de 10, 100 et 1000 actions au porteur munis des coupons no 21-38.

**Les prospectus d'émission en français et en allemand peuvent être retirés auprès des banques mentionnées ci-dessous.**

Le 1<sup>er</sup> juillet 1992.

Société de Banque Suisse  
**Darier, Hentsch & Cie**      **Lombard, Odier & Cie**  
**Pictet & Cie**                      **Banque Vaudoise de Crédit**

	Numéros de valeur	ISIN
Action au porteur de Fr. 200 nominal (avant division)	204 720	CH0002047204
Action au porteur de Fr. 20 nominal (après division)	204 753	CH0002047535
Option gratuite 1992-93	204 801	CH0002048012

## Engadiner Kraftwerke AG

Zernez (Kanton Graubünden)

### 7 1/4% Anleihe 1992-2002 von Fr. 100 000 000

Der Anleiheerlös dient zur teilweisen Finanzierung des Baus der unteren Innstufe (Kraftwerk Pradella Martina)

**Verzinsung**

7 1/4%

**Emissionspreis**

100 3/4%

**Zeichnungsfrist**

bis 8. Juli 1992, mittags

**Laufzeit**

maximal 10 Jahre

**Stückelung**

Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000

**Liberierung**

5. August 1992

**Coupons**

Jahrescoupons per 5. August

**Kotierung**

an den Börsen von Basel, Genf und Zürich

**Valoren-Nummer**

125 840

Der Prospekt wird am 8. Juli 1992 in der «Basler Zeitung» und der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Ein Kotierungsinsert erscheint gleichentags in der «La Suisse».

Schweizerischer Bankverein  
 Schweizerische Kreditanstalt    Schweizerische Bankgesellschaft  
 Bank Leu AG    Schweizerische Volksbank  
 Bank Sarasin & Cie    Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
 Hypowilias    Kantonalbank von Bern  
 Graubündner Kantonalbank    Schweizerische Kantonalbanken

## Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 30. Juli 1992, 15 Uhr, am Sitz der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Stampfenbachstrasse 73, 8035 Zürich.

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juli 1991.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Kontrollstelle zum Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1991.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1991.
4. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1991.
5. Décharge-Erteilung über die Jahresrechnung 1991.
6. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr

## Wolfers Trading AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche am 28. Juli 1992, 11 Uhr, am Sitz der Wolfers Trading AG, stattfinden soll.

**Traktanden:**

1. Konstituierung und Feststellung der Präsenz.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1991 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis des Geschäftsjahres 1991.
4. Vorlage der Zwischenbilanz per 31. Mai 1992 und Beschlussfassung zu Sanierungsmassnahmen.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Gemäss Art. 696 OR liegen das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung, die Bilanz, die Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1991, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates sowie die Zwischenbilanz per 31. Mai 1992 am Sitz der Gesellschaft in Zug auf.

Zugang zur Generalversammlung haben nur diejenigen Personen, die sich über ihren Aktienbesitz ausweisen können.

Zug, 3. Juli 1992

Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## CHUBU COMMUNICATION CONSTRUCTION CO., LTD.

(the "Company"), Nagoya, Japan

SFr. 34,000,000 4 1/8% Notes with Warrants 1992-1996

Security Number CUM: 792.191, EX 792.192, WT: 784.870

The shareholders at the Ordinary General Meeting of the Company held on June 25, 1992, resolved to amend the Articles of Incorporation of the Company.

Pursuant to Section 9 of the Terms of the Notes and Section 11 of the Conditions of the Warrants, notice of the following amendments is hereby given.

- 1) The Company shall change its name from CHUBU COMMUNICATION CONSTRUCTION CO., LTD. to C-CUBE CORPORATION with effect from October 1, 1992.
- 2) The dividend accrual period has been changed in order to allow the Company to make distributions under the provisions of Article 293-5 of the Commercial Code of Japan "interim dividends" to the shareholders of record as of September 30 of each year.

Zurich, July 8, 1992

By order of: Daiwa Securities Bank (Switzerland)



**Transboat**  
 Transports de bateaux  
 Jean-Blaise Vacheron  
 1887 Ollon  
 Tél. 025 39 17 79 Fax 025 39 17 85  
 Natel 077 22 23 79



**Inserate  
erschliessen  
den Markt**

## INFORMATIV ÜBERSICHTLICH

verständliche ZUSAMMENFASSUNG  
der Aufgaben des VR  
aus rechtlicher Sicht

A4, geheftet  
16 Seiten  
Fr. 15.-

Bestellungen:  
ARS-NOVA  
Pilatusstrasse 38  
6002 Luzern  
Tel. 041 23 29 33  
Fax 041 23 25 53

Rudolf Keiser  
**Verwaltungsrat  
im Aktienrecht**  
 Stichworte für  
den Praktiker

### BVZ Zermatt-Bahn

Die Dividende des Geschäftsjahres 1991 ist zahlbar ab 30. Juni 1992 bei den Sitzen und Niederlassungen von:  
 Schweizerische Bankgesellschaft  
 Schweizerischer Bankverein  
 sowie bei  
 MM. Hentsch, Chollet & Cie, Banquiers, Lausanne  
 Bank Rüegg AG, Zürich  
 Fr. 6.— brutto, abzüglich Verrechnungssteuer von 35%, oder  
 Fr. 3.90 netto gegen Vorweisung von Coupon Nr. 14  
 Der Verwaltungsrat

### K+L Kredit + Leasing AG Zürich

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
 auf Montag, den 20. Juli 1992, 15 Uhr, bei Hch. Vollenweider, Treuhand, Stauffacherstrasse 197, 8026 Zürich 4.  
 Traktandum:  
 Wahlen: Neuwahl des Verwaltungsrates.  
 Als Legitimation gilt die Vorweisung der Aktientitel oder eine Bankbestätigung über die Hinterlage der Aktien.  
 Zürich, 2. Juli 1992

### Inserate im SHAB haben Erfolg!

### Sofigest Société Financière SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués à  
**l'assemblée générale ordinaire**  
 qui se tiendra le mercredi 29 juillet 1992, à 10 h., au siège social, rue Le-Corbusier 12, à Genève, avec  
 l'ordre du jour suivant:  
 1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 21 mai 1991.  
 2. Approbation du rapport de gestion de l'administration pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 1991.  
 3. Approbation des comptes de l'exercice social se terminant le 31 décembre 1991 et des propositions de l'administration y relatives.  
 4. Décharge au conseil d'administration.  
 5. Election au conseil d'administration.  
 6. Election de l'organe de contrôle.  
 7. Divers.  
 Le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et les comptes seront à la disposition des actionnaires au siège de la société.  
 Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires.  
 Le conseil d'administration

### Novopharma SA

**L'assemblée générale ordinaire**  
 aura lieu le mardi 4 août 1992, à 11 h., au siège de la Société Fiduciaire Suisse, à Genève.  
 Ordre du jour: Opérations statutaires.

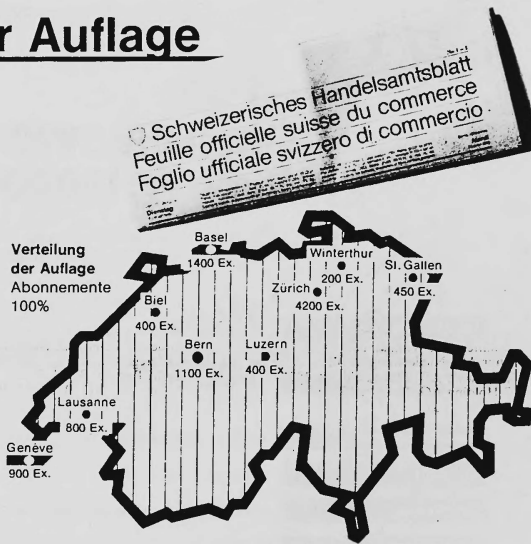
### Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 19. Juni 1992 die Errichtung eines öffentlichen Inventars (Art. 580 ff. ZGB) angeordnet über den Nachlass des am 14. Mai 1992 verstorbenen Herrn  
**Hugo Henzi**  
 geb. 31. Januar 1935, verheiratet, von Günsberg SO, gew. Geschäftsführer, Sägestrasse 27, 3097 Liebefeld, Gemeinde Köniz.  
 Eingabefrist bis und mit 3. August 1992:  
 a. für direkte Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II, Amthaus, 3011 Bern;  
 b. für Guthaben des Erblassers beim Notariat W. Neuwandner und M. Schwarz, Neugengasse 25, 3011 Bern.  
 Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).  
 Massaverwalter: Herr Christian Schär, c/o Livag Bern AG, Neugengasse 25, 3011 Bern.  
 Bern, 29. Juni 1992  
 Notariat Neuwandner und Schwarz  
 Neugengasse 25, 3011 Bern  
 Der Beauftragte: Martin Schwarz, Notar

### Streuung der Auflage

Nutzaufgabe 21000 Exemplare

Auflage in den Kantonen	Exemplare
Zürich	6200
Bern	3150
Luzern	900
Zug	300
Fribourg	400
Solothurn	550
Basel-Stadt	1100
Basel-Landschaft	400
St. Gallen	1100
Aargau	1000
Thurgau	350
Ticino	600
Vaud	1500
Neuchâtel	450
Genève	1300
Übrige Schweiz	1643
Total Schweiz	20943
Ausland	57
Nutzaufgabe	21000



**Novelan** Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH, Tel. 01/844 29 19  
**Klimatechnik**  
**Haustechnik**  
**Construta**

### Leserschaftsdaten

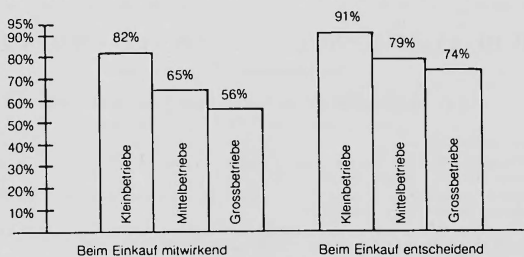
Untersuchung: Publitest AG

**Hierarchische Stellung der Leser** 84% stehen in leitender Position: Direktoren, Geschäftsleiter, Inhaber, Treuhänder, Prokuristen, Abteilungschefs  
 16% haben andere, mitentscheidende Positionen: Einkäufer, Sachbearbeiter, Sekretärinnen.

**Leser pro Exemplar**  
 Kleinbetrieb: 1,9 Leser pro Exemplar  
 Mittelbetrieb: 2,1 Leser pro Exemplar  
 Grossbetrieb: 3,7 Leser pro Exemplar

**Lesegewohnheiten**  
 96% aller Befragten lesen 5 Nummern der Woche  
 75% der Exemplare werden aufbewahrt

**Der Leser als Entscheider**  
 Unsere Grafik zeigt wie viele Prozent der beim Einkauf mitwirkenden oder entscheidenden Personen Leser des Schweizerischen Handelsamtsblatt sind



**Fazit:**  
 Wenn Sie kompetente Leser regelmässig – in überdurchschnittlich hoher Zahl – am Arbeitsplatz, wo Entscheide fallen, erreichen wollen, so ist das Schweizerische Handelsamtsblatt mit dem übersichtlichen Inseratenteil ein Trumpf in Ihrem Werbeplan.

**IHR STEMPELLIEFERANT**  
**HOMBERGER** Homberger AG Stempelfabrik  
 Spitalgasse 4  
 8401 Winterthur  
 Tel. 052/212 65 02  
 Fax 052/212 02 15  
 ● Selbstfärberstempel  
 ● Holzstempel  
 ● TRODAT-Printy  
 ● Bänderstempel  
**PROMPTER SERVICE**

Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für

**Immobilien-Inserate**  
 die Handel, Gewerbe und Industrie berühren

### A LOUER

Dans l'immeuble administratif de grand standing  
**AIR CENTER**

à proximité de l'aéroport, dans des locaux climatisés

Surface d'environ 190 m2 au 1er étage  
 Surface d'environ 640 m2 au 2ème étage

Divisibles au gré du preneur

Autorisation de sous-location donnée au locataire principal.

Plusieurs emplacements de parking en sous-sol  
 Divers dépôts archives en sous-sol

Disponibilité immédiate

Renseignements :

**AGENCE IMMOBILIERE GÉRALD ROSSET**  
 TÉLÉPHONE : 022 / 345 09 50 - INTERNE 22